



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 43 (124)

Ausgabe 39/2016

Freitag, den 30. September 2016

Lena Endesfelder im Finale

Lena Endesfelder ist am Samstag, den 24. September 2016 ins Finale zur Wahl der Deutschen Weinkönigin eingezogen. Beim Vorentscheid hat Lena Endesfelder mit großem Fachwissen, Charme und einer großartigen Unterstützung ihrer Fangemeinde, die mit 2 Bussen angereist waren, überzeugt.



Nun heißt es weiter Daumen drücken für das Finale am 30.09.2016.

Hier steht sie im Wettbewerb mit den übrigen Finalisten von der Nahe, vom Rheingau, der Hessischen Bergstraße, aus Franken und aus Württemberg.

Liebe Lena, wir hoffen, dass Du in Deiner unnachahmlichen Art und Weise, mit Deinem überdurchschnittlichen Fachwissen, mit Deiner offenen sympathischen und herzlichen Art auf Menschen zuzugehen, die Fachjury überzeugen kannst. Zu Deiner Unterstützung reisen wir wieder in großer Delegation nach Mainz.

Wir wünschen Lena viel Glück und Erfolg.

*Mehring, den 26.09.2016
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

*Schweich, den 26.09.2016
Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder**
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,**
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord**
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,**
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angezeigt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

25-jähriges Dienstjubiläum in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Am 16. September 2016 feierte Frau Elisabeth Schmidt ihr 25-jähriges Dienstjubiläum. Frau Schmidt ist seit 1991 als Schulsekretärin an der Grundschule am Bodenländchen in Schweich der Verbandsgemeinde Schweich beschäftigt.

In einer kleinen Feierstunde überreichte Bürgermeisterin Christiane Horsch die Jubiläumsurkunde und bedankte sich, auch im Namen des Verbandsgemeinderates und der Ortsgemeinden, für die geleistete Arbeit in den vergangenen Jahren und sprach die besten Wünsche für eine weiterhin gute Zusammenarbeit aus.

Den Glückwünschen schlossen sich Herr Büroleiter Wolfgang Deutsch und Herr Personalratsvorsitzender Bruno Porten an.



V. l. n. r.: Personalratsvorsitzender Bruno Porten, Elisabeth Schmidt, Bürgermeisterin Christiane Horsch und Büroleiter Wolfgang Deutsch

Verabschiedung des Geschäftsführers des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ Jürgen Haubrich in den Ruhestand zum 01.11.2016

V. l. n. r.: Büroleiter VG Schweich Wolfgang Deutsch, Bürgermeisterin VG Schweich Christiane Horsch, Jürgen Haubrich und Geschäftsbereichsleiter KV Trier-Saarburg Rolf Rauland



Riesen Bahnhof beim Empfang für die Moselweinkönigin Lisa Schmitt in Leiwen



Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
 mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr
 donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
 freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger
 Terminvereinbarung
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/407-0
 Telefax: 06502/407-180
 E-Mail: info@schweich.de
 Web-Seite: www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann Tel.: 06502/407-302
 E-Mail: christmann.s@schweich.de
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10
 Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 5. Oktober 2016** findet um **18.00 Uhr** im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Tourismus und Weinwerbung der Verbandsgemeinde Schweich statt.

Tagesordnung:

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Geschäftsbericht der Tourist-Information für das Jahr 2015/ Zwischenbilanz zur Saison 2016
3. Wirtschaftsplan 2017 der Tourist-Information Römische Weinstraße
4. Vorstellung der neu definierten touristischen Zielgruppen in Rheinland-Pfalz
5. Verschiedenes

Schweich, 26.09.2016
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Bekanntmachung

Öffentliche Ausschreibung nach § 12 Abs. 2 VOL/A

Vergabenummer: N-16-100-044
 Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße schreibt aus:

Zubereitung, Lieferung und Ausgabe der Mittagsverpflegung für die Grundschule am Bodenländchen Schweich, Ganztagschule - Schwerpunktschule

a) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 an der Römischen Weinstraße

Brückenstraße 26
 54338 Schweich
 Tel.: 06502/407-120
 Fax: 06502/93090-120
 E-Mail: eberhard.g@schweich.de

b) Art der Vergabe

Öffentliche Ausschreibung VOL/A

c) Form, in der die Angebote einzureichen sind:

schriftlich, deutsch

Das Angebot ist in verschlossenem, entsprechend gekennzeichnetem Umschlag auf dem Postweg oder persönlich einzureichen bei:

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 an der Römischen Weinstraße**

Brückenstraße 26, Zimmer 24, 54338 Schweich

d) Art und Umfang der Leistung sowie Ort der Leistungserbringung:

Abschluss eines Vertrages über die Zubereitung, Lieferung und Ausgabe der Mittagsverpflegung an der Grundschule am Bodenländchen Schweich.

Anzahl der täglichen Essen Primarstufe: (6 bis unter 10 Jahre) ca. 160

Ort der Leistung:

54338 Schweich

Bodenländchen 2

e) Losweise Vergabe:

Nein

f) Nebenangebote:

Nebenangebote sind nicht zugelassen

g) Ausführungszeitraum:

Der Vertrag gilt vom 01.01.2017 bis zum Ende des Schuljahres 2018/2019

h) Anforderung der Vergabeunterlagen:

Siehe Vergabestelle unter a), Zimmer 24

Die Vergabeunterlagen können ab 04.10.2016 persönlich abgeholt oder angefordert werden.

i) Angebots- und Bindefrist:

Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote:

Donnerstag, **27.10.2016, 11.00 Uhr**

Die Zuschlags- und Bindefrist endet am 20.12.2016.

j) Sicherheitsleistungen:

keine

k) Wesentliche Zahlungsbedingungen:

Zahlungen erfolgen nach § 17 VOL/B.

l) Vorzulegende Unterlagen zur Eignungsprüfung:

Der Zuschlag wird nur Bietern erteilt, die den Nachweis über die Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit) erbringen können.

Die vorzulegenden Nachweise ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

m) Schutzgebühr:

Die Schutzgebühr für den Bezug der Vergabeunterlagen beträgt 10,00 Euro.

Zahlungsbedingungen:

1. bei schriftlicher Anforderung und Postversand:

Verrechnungsschecks oder Überweisung

2. bei persönlicher Anforderung und Abholung:

Verrechnungsscheck oder Bareinzahlung

Bankverbindung:

Kontoinhaber: Verbandsgemeindekasse Schweich

Bank: Sparkasse Trier

BIC: TRISDE55

IBAN: DE52 5855 0130 0005 5000 20

Verwendungszweck: Ausschreibung Mittagsverpflegung N-16-100-044

n) Zuschlagskriterien:

Siehe Vergabeunterlagen

o) Angebotseröffnung:

Donnerstag, 27.10.2016, 11.00 Uhr

Bietern sind zum Eröffnungstermin nicht zugelassen.

p) Nachunternehmer

Nachunternehmer sind nicht zugelassen.

q) Nachprüfstelle:

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Schweich, den 30. September 2016

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Römischen Weinstraße

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Bekanntmachung

Der Jahresabschluss der Verbandsgemeindewerke Schweich -Betriebszweig Wasserversorgung - zum 31.12.2015 schließt ab auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von

30.915.466,21 €

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 13.09.2016 den Jahresabschluss 2015 festgestellt und beschlossen, den ausgewiesenen Jahresverlust in Höhe von **202.894,04 €** auf neue Rechnung vorzutragen.

Die mit der Pflichtprüfung beauftragten Wirtschaftsprüfer Ludwig & Diener Revision GmbH, Trier, haben den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt. Gemäß § 27 Abs. 3 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung für Rheinland-Pfalz vom 05.10.1999 ist der festgelegte Jahresabschluss mit dem Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers öffentlich auszulegen.

Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk liegen zur Einsichtnahme in der Zeit vom

10.10.2016 bis einschließlich 21.10.2016

während der Dienststunden im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, 54338 Schweich, Brückenstraße 26, Zimmer 32, öffentlich aus.

Schweich, 22.09.2016

Verbandsgemeindewerke Schweich, Rainer Orth, Werkleiter

Bekanntmachung

Der Jahresabschluss der Verbandsgemeindewerke Schweich -Betriebszweig Abwasserbeseitigung - zum 31.12.2015 schließt ab auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von

65.633.556,54 €

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 13.09.2016 den Jahresabschluss 2015 festgestellt und beschlossen, den ausgewiesenen Jahresgewinn in Höhe von **134.698,53 €** mit dem Verlustvortrag zu verrechnen.

Die mit der Pflichtprüfung beauftragten Wirtschaftsprüfer Wibera AG, Mainz haben den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt.

Gemäß § 27 Abs. 3 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung für Rheinland-Pfalz vom 05.10.1999 ist der festgelegte Jahresabschluss mit dem Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers öffentlich auszulegen.

Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk liegen zur Einsichtnahme in der Zeit vom

10.10.2016 bis einschließlich 21.10.2016

während der Dienststunden im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, 54338 Schweich, Brückenstraße 26, Zimmer 32, öffentlich aus.

Schweich, 22.09.2016

Verbandsgemeindewerke Schweich, Rainer Orth, Werkleiter

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Kreistag: Diskussion über Breitbandinitiative
- A.R.T.: Rechtsstreit um Papierabfälle

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: **10/2016**

von: Fell

nach: Schweich-Issel

Wochentage: Di. - Fr.

Abfahrt: 07:30 Uhr

Beginn ab: sofort

Telefon: 06502/7447

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich****Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
**Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich****Suche/Biete „Kleine Hilfe“****Kenn-Nr.: 20160919**Ich **suche/biete** Hilfe bei: Gemeinsame Freizeitgestaltung

Telefon-Nr.: Tel. 0172 6894678

Ort: Schweich

Zeitungsumfang: wäre abzustimmen

Beginn: ab sofort

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
57/16	Bettgestell (1,20x2,00 m) ohne Rahmen/Matratze (ab 14.00 Uhr)	06502/937573
58/16	4x Stahlfelgen VW 6 1/2 Jx16Hz, 4x WR 205/55 R16	0176/22589044
59/16	Super-Acht Filmbetrachter, Einmachgläser	06502/4738

Mitteilungen der Feuerwehren**Jugendfeuerwehr Kenn**Am **Freitag, 07.10.2016 um 18.00 Uhr** findet die nächste Übung der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.**Familienbündnis Römische Weinstraße****„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße**

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:30 - 12:00 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH : TEL. 06502 5066-450 : INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 26, 54338 SCHWEICH : FAX 06502 5066-480 : WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

**06502/9147- 311, -335,-336
oder -713**

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 30.09. - 06.10.2016

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
30.09. -02.10.2016	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
30.09. -02.10.2016	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
30.09.2016	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
30.09.2016	Föhren	Faire Wochen im Weltladen/Aktion 3% KAB	Aktion 3%
30.09.2016	Schweich	Literarischer Stadtrundgang in Schweich auf den Spuren von Stefan Andres mit Möglichkeit, anschließend eine Weinprobe zu besuchen.	Start: Altes Weinhaus Schweich/Tourist Information Römische Weinstrasse, Uhrzeit: 18.00 Uhr, Anmeldung vorab erforderlich unter VHS Schweich Tel.: 06502-2322 bis 23.09.2016, Kosten: 5,00 € pro Person zzgl. 8 € bei Weinprobe
30.09.-02.10.2016	Leiwen	Winzerhoffest	Weingut Berweiler-Merges, Euchariusstr. 35, Tel: 06507-3285
01.10.-03.10.2016	Bekond	Oktoberfest beim Pelzer Jupp Sa. Ab 18 Uhr; So. ab 11 Uhr & Mo. Von 11 - 15 Uhr	Hotel & Gasthof Pelzer; Moselstr. 31, 54340 Bekond; Tel.: 06502-2642
01.-02.10.2016	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut Zentius, Im Freihof 8, Tel: 06502-1216
01.10.2016	Longuich-Kirsch	Offene Kapelle Longuich-Kirsch	Jeden Samstag von Mai-Oktober öffnet die Kapelle in Kirsch von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
01.10.2016	Trittenheim	"Apotheken-Rund-Umschau" - Weinerlebnistour durch die Steillage	Beginn: 15.00 Uhr, Treffpunkt: Weingut Schmitt-Rodermund, Im Gospert 19, Dauer ca. 2 Std., Kosten: 10 € inkl. mulsum und moretum, 2 Weine, Sprudel, Anmeldung erforderlich: Gästehaus Vinosella, Tel: 06507-6231
01.10.2016	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 10,00€
01.-02.10.2016	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühle gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
01.-03.10.2016	Riol	Saisonabschluß Wein- und Informationsstand am Moselufer	Heimat- und Verkehrsverein Riol
01.-02.10.2016	Föhren	Oktoberfest	Gesangverein Föhren
01.10.2016	Mehring	Winzerhoffest mit Tanz	Weingut Schmitt-Dietz, Brückenstr. 5, Tel: 06502-8764, ab 19.00 Uhr
01.-02.10.2016	Klüsserath	Pfarrkirmes	Pfarrgemeinde, Kirchplatz/Alte Ökonomie
01.10.2016	Föhren	Tageswanderung	HuVV Föhren
02.10.2016	Föhren	Disco-Party	FFw Föhren
02.10.2016	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
02.10.2016	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
02.10.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
02.10.2016	Trier-Quint	Pilzwanderung mit dem Pilzexperten	Treffpunkt Forstamt Trier, Beginn: 14.00 Uhr, Dauer: 3 Stunden, Anmeldung unter: 0651-9790777
03.10.2016	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus
03.10.2016	Fell	Geführte Wanderung rund um das Besucherbergwerk "600 Jahre Schieferbergbau"	Beginn: 9.30 Uhr, Treffpunkt Parkplatz Besucherbergwerk, Länge: 8 km
03.10.2016	Fell	WDR-Maus-Türöffner-Tag	Besucherbergwerk Fell, 10.00 - 17.00 Uhr, stündlich
05.10.2016	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehlinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
05.10.2016	Leiwen	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Führung mit Gästeführerin Ingrid Rosch für Leiwener Gäste durch den Ortskern von Leiwen mit Führung in der Pfarrkirche sowie im Heimat- und Weinmuseum, Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Touristikverein Leiwen, Beginn: 10.00 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwen, Dauer: ca. 1,5 - 2 Std. Anmeldung unter Tel.: 06507-3100. Die Ortsführung findet ab einer Teilnehmerzahl von 6 Personen statt.
05.10.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
06.10.2016	Leiwen	„Kommt mit in das Reich des Rieslings“: geführte Weinbergswanderung für Leiwener Gäste mit Wanderführer und Winzer Klaus Porten.	Touristikverein Leiwen, Beginn: 10.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Std., Treffpunkt: Tourist Information Leiwen, Anmeldung unter: 06507-3100. Die Wanderung findet ab einer Teilnehmerzahl von 6 Personen statt.
06.10.2016	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus Alter Bahnhof, Beginn: 15.00 Uhr
06.10.2016	Föhren	Wanderung	HuVV Föhren

Soziale Dienste

Flüchtlingshilfe VG Schweich

Café Miteinander

Begegnungsstätte für Bürger & Flüchtlinge

"Im Alten Weinhaus"

Brückenstraße 46 · 54338 Schweich

Flüchtlingskinder benötigen Hilfe bei den Hausaufgaben

- ☞ Eine bereits bestehende Gruppe von ehrenamtlichen Helfern bietet in diesem Schuljahr eine Hausaufgabenhilfe für Flüchtlingskinder in den Klassen 5 bis 10 an.
- ☞ Viele der Kinder sprechen schon recht gut Deutsch, sind mit der Anfertigung ihrer Hausaufgaben häufig dennoch überfordert.
- ☞ Andere Kinder benötigen Hilfe beim Lernen der Sprache, beim Schreiben- und Lesenlernen.
- ☞ Wir arbeiten mit einzelnen Schülern oder mit kleinen Gruppen.
- ☞ Die Hausaufgabenbetreuung soll montags bis freitags im Stefan-Andres-Schulzentrum in der Zeit von 13.45 Uhr bis 15.45 Uhr stattfinden.

Wir freuen uns, wenn Sie zusammen mit uns die Flüchtlingskinder an einem oder mehreren Nachmittagen unterstützen wollen. Auch wenn Sie sich für eine regelmäßige Mitarbeit bereit erklären, ist dies keine Verpflichtung, immer da zu sein. Durch entsprechende Absprache untereinander wird ein kontinuierliches Arbeiten mit den Kindern gesichert.

Kontakt: Regina Wagner, E-Mail: hintzwagner@online.de, Telefon: 06502 / 4682

Flüchtlingshilfe VG Schweich

Begegnungstreff

im Café Miteinander

Treffen an jedem Freitag
von 16:00 - 18:00 Uhr

Kontakt: cafe-miteinander@web.de

- Hier im Begegnungstreff können sich Bürgerinnen und Bürger mit Flüchtlingen bei Kaffee & Kuchen in gemütlicher Runde treffen - diverse Kleinigkeiten sowie kühle und heiße Getränke werden kostenlos angeboten.
- Lernen Sie neue Leute kennen, knüpfen Sie Kontakte und schließen Sie neue Freundschaften.
- Während der Öffnungszeiten des Cafés stehen den Flüchtlingen auch die PCs, Lernhilfen und Bücher zur Verfügung, um für sich selbst oder mit anderen zusammen zu lernen.
- Oder Sie nutzen die ausliegenden Spiele zu einer geselligen Runde.

Da keinerlei öffentliche Mittel zur Verfügung stehen, freuen wir uns über Kuchenspenden und auch über kleine Geldspenden!

Begegnungsstätte für Bürger & Flüchtlinge

Café Miteinander "Im Alten Weinhaus"

Brückenstraße 46 · 54338 Schweich

Sie möchten ohne regelmäßige Verpflichtung helfen
oder einen Kuchen backen?

Dann freuen wir uns auf eine Nachricht von Ihnen an
cafe-miteinander@web.de

Schulnachrichten

Grundschule Fell

Auf Initiative von Thomas Folscheid fördert der Verein Allianz für die Jugend e.V. das Grundschulprojekt „Mitmachkonzert mit Richard Filz & Rhythm4“ der Grundschule St. Barbara Fell. Insgesamt steht ein Betrag von 2.000 € für vier integrative Workshop unter sozialpädagogischer Anleitung der Gruppe Rhythm4 und einem anschließenden Mitmachkonzert zur Verfügung. Rhythm4 ist die mitreißende Rhythmus-Sensation aus Österreich. Jedes Kind ist angesprochen, unabhängig seiner Herkunft, seiner musikalischen Begabung oder seiner Beeinträchtigung. So leicht kann Integration und Inklusion im schulischen Alltag umgesetzt werden.



Grundschule Klüsserath

Einladung zum offenen Informationsabend zur Betreuung an der Grundschule Klüsserath

Das Schuljahr hat begonnen und der Alltag in die betreuende Grundschule Einzug gehalten. Aufgrund einiger Rückfragen mussten wir feststellen, dass noch immer nicht für jeden deutlich ist, welche Aufgaben die betreuende Grundschule übernimmt und welche Möglichkeiten sie bietet. Aus diesem Grund möchten wir sie gerne zu einem Informationsabend zum Thema „**Betreuende Grundschule Klüsserath**“ einladen, um diesbezüglich zu informieren und individuell auf Ihre Fragen antworten zu können.

Wie Sie aus der Überschrift entnehmen können, handelt es sich um einen offenen Informationsabend. Es ist somit jeder, der sich mit der Grundschule Klüsserath verbunden fühlt oder sich für sie interessiert herzlich dazu eingeladen. Ganz besonders möchte ich auch die Vereine aus Pölich, Schleich, Ensch und Klüsserath hierzu einladen. Vielleicht finden sich Möglichkeiten der Kooperation, um unser Angebot am Nachmittag noch attraktiver zu gestalten. **Termin:** Donnerstag 06.10.2016, 19.30 Uhr, **Ort:** Grundschule Klüsserath, Raum der 4. Klasse. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule

Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Wahlen des „Vereins der Freunde und Förderer“ der Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule am **Mittwoch, 5. Oktober 2016, 19.00 Uhr, Neubau rechts, Raum G23.**

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Bericht des Vorsitzenden, 3. Bericht des Schatzmeisters, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Wahl eines Wahlleiters, 7. Neuwahlen, Wahl des/der Vorsitzenden/Vorsitzende, Wahl des/der zweiten Vorsitzenden/Vorsitzende, Wahl des/der Schatzmeisters/Schatzmeisterin, Wahl der beiden Kassenprüfer, 8. Bericht der Realschule plus mit FOS, 9. Anträge, 10. Verschiedenes.

Stefan-Andres-Gymnasium

Kinder gehen ihre eigenen Wege. Werden diese Wege aber zu verschlungen oder auch zu steil, sollen sie geleitet und unterstützt werden. Zudem ist es wichtig, dass die Kinder diese Wege nicht alleine beschreiten, sondern immer wieder auf Menschen treffen, die ein Stück des Weges mitgehen. Diese Aspekte standen auch im Vordergrund, als die neuen fünften Klassen am Stefan-Andres-Gymnasium begrüßt wurden.

Die Schülerinnen und Schüler sollen ihre individuellen Talente entwickeln, einen starken Charakter aufbauen und gemeinsam mit neuen und alten Freunden ihre eigenen Wege gehen. Unter dem Motto „Gemeinsam ein Team sein“ stand folglich auch der ökumenische Gottesdienst, der auch im Team von Pfarrer Wermeyer, der Pastoralreferent Frau Koob und Religionslehrern beider Schulen gestaltet wurde. Im Anschluss an den Gottesdienst begrüßte der Schulleiter des Gymnasiums, Herr Mirz, Kinder und Eltern und wünschte vor allem Erfolg und Zufriedenheit auf den Wegen in diesem neuen Lebensabschnitt der Schülerinnen und Schüler. Der Schulleiter der Realschule plus Herr Nisius, die Leiterin der Orientierungsstufe Frau Metzen-Mirz, die pädagogische Koordinatorin Frau Bernard und die Vorsitzende des Schulleiternbeirates schlossen sich diesen Worten an.

Dass Teamarbeit in der schulartübergreifenden Orientierungsstufe großgeschrieben wird und die neuen Schülerinnen und Schüler gut aufgehoben und umsorgt sein werden, war in den folgenden Darbietungen deutlich spürbar. Die Bläserklasse 6b, unter der Leitung von Herrn Faber, bewies eindrucksvoll, zu welch tollen Ergebnissen gute Zusammenarbeit nach einem Jahr Arbeit führen kann. Natürlich war auch die Gitarren-AG, unter der Leitung von Herrn Kaul, wieder Teil der Begrüßungsfeier und begeisterte die Zuhörer. Die Solisten Alisa Klas und Raphael Regneri ergänzten das abwechslungsreiche Programm. Der Tradition folgend übergaben die sechsten Klassen ihren Nachfolgern abschließend die Klassenwimpel zusammen mit Grußkarten, die gute Wünsche für die Zukunft in der Schule enthielten. Nach der offiziellen Feierstunde übergab Frau Metzen-Mirz die Kinder in die Hände der Klassenleitungen. Um die ersten Schulstunden zu versüßen, bekamen alle Klassen einen Kuchen mit auf den Weg in ihre Räume. Während die Kinder die ersten gemeinsamen Schulstunden absolvierten und eine erste Orientierung auf ihren Wegen gezeigt bekamen, hatten die Eltern Gelegenheit, sich bei Kaffee und Kuchen auszutauschen. An dieser Stelle möchten wir uns auch für die große Unterstützung, sei es durch Kuchenspenden oder Mitarbeit am Tag der Einschulung, herzlich bedanken. In den nächsten Wochen werden die Schülerinnen und Schüler zu einem Team zusammenwachsen, ohne dabei die eigenen Wege aus den Augen zu verlieren. Unter anderem stehen dreitägige Klassenfahrten an den Rhein, die Eifel und das Ardennenstädtchen Bouillon an.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Finanzamt Trier

Lohnsteuerermäßigung und Freibeträge - Info-Hotline der Finanzämter gibt Tipps zum Antrag auf Lohnsteuerermäßigung

Wer weite Wege zur Arbeit fährt und dadurch hohe Werbungskosten hat, hohe finanzielle Belastung durch die Betreuung von Kindern oder beispielsweise Unterhaltszahlungen zu leisten hat, der kann sich auf der elektronischen Lohnsteuervoranzeige Freibeträge eintragen lassen, um die monatliche steuerliche Belastung zu reduzieren.

Was hierbei zu beachten ist, wie ein Antrag auf Lohnsteuerermäßigung und der korrekte Eintrag von Freibeträgen funktioniert und was alles als Freibetrag berücksichtigt werden kann, ist Thema eines Aktionstages der Info-Hotline der rheinland-pfälzischen Finanzämter.

Sachkundige Finanzbeamte stehen am Donnerstag, 6. Oktober 2016 unter der Rufnummer 0261- 20 179 279 von 08.00 bis 17.00 Uhr Rede und Antwort. In der Zeit von 13.00 -17.00 Uhr unterstützen dabei auch die Steuerberater Heiko Nett und Matthias Garn, Mitglieder der Steuerberaterkammer Rheinland-Pfalz, die in steuerlichen Einzelfällen beraten können.

Der Antrag für das Lohnsteuerermäßigungsverfahren für das Jahr 2017 kann ab Oktober beim Finanzamt gestellt werden.

Die erforderlichen Vordrucke für den Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung 2017 sind im Internet unter: www.lfst-rlp.de/vordrucke (Lohnsteuer / Lohnsteuerermäßigung 2017) oder vor Ort im Finanzamt erhältlich.

Forstamt Trier

Am **Sonntag, 9. Oktober 2016** veranstaltet das **Forstamt Trier** in Zusammenarbeit mit **WaldBieNE** einen **Walderlebnismittwoch für die Familie**. Unter dem Motto „Herbstwanderung durch den bunten Meulenwald“ werden insbesondere Familien mit Kindern und Gruppen ein ganz besonderes Walderlebnis haben. Kommt in Begleitung der Waldpädagogin Anni Braunschädel mit auf eine Entdeckungstour durch den herbstlichen Meulenwald, der uns alle Nuancen der Farben gelb, rot und grün zeigt. Lernt das Eichhörnchen kennen, und vielleicht finden wir auch was zu knabbern. Aktionen, Naturerlebnisse und Geschichten warten auf Euch! **Treffpunkt ist um 14.00 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10, 54293 Trier. Gegen 17.00 Uhr endet der Walderlebnismittwoch. Weitere Information gibt es auch auf den Internetseiten www.waldbiene.de. Verpflegung: Abfallfreies Essen und Trinken aus dem Rucksack! Die Mindestteilnehmerzahl ist auf 8 Personen, das Maximum an Teilnehmern auf 25 Personen festgelegt. (Kinder unter 3 Jahren werden nicht als Teilnehmer gezählt).

Die Kosten betragen für Kinder 3,- € und für Erwachsene 6,- € je Person. Familien zahlen maximal 15,- €. Kartenvorverkauf bis zum 06. Oktober 2016 nur über www.ticket-regional.de bzw. telefonisch unter 0651 - 9790777.

Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk denken. Dieses Programm kann von Einrichtungen, Gruppen oder Firmen auch zu Ihrem Wunschtermin gebucht werden. Bitte sprechen Sie uns an!

Das Forstamt Trier wünscht schon jetzt einen spannenden Walderlebnismittwoch für die ganze Familie!

Das Waldhaus - Märchen im Meulenwald

„Das Waldhaus...“ „hell & dunkel“ begegnet uns in dem Märchen „Das Waldhaus“, mal hell und mal dunkel hüllt uns der Meulenwald ein, durch den wir zu einem märchenhaften Platz spazieren, der durchaus einem „Waldhaus“ anmutet. Hier halten wir inne, hören „Das Waldhaus“ sowie andere Waldmärchen. Natur- bzw. waldpädagogische Aktivitäten begleiten die Märchenerzählungen. Geführt wird die Gruppe von der Märchenerzählerin Gitta Pelzer. Die Veranstaltung findet statt am **Mittwoch, 12. Oktober 2016** und ist besonders geeignet für Kinder ab 5 Jahren.

Gerne können Oma und Opa dabei sein und sich ebenfalls von den Erzählungen faszinieren lassen. Treffpunkt ist um **15.00 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10 in 54293 Trier-Quint.

Die Veranstaltung endet um ca. 17.30 Uhr. Die Teilnehmergebühr beträgt 3,- € für Kinder und 6,- € für Erwachsene, Familien zahlen 15,- €. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt. Karten erhalten Sie bis zum 10.10.2016 nur über www.ticket-regional.de, unter 0651-9790777 oder in einer der Vorverkaufsstellen von Ticket Regional. Informationen finden Sie auch unter www.maerchenwerkstatt-pelzer.de. Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk (keine Gummistiefel) denken.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden


Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

 Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Lebendiger Adventskalender

 Liebe Mitbürgerinnen,
liebe Mitbürger,

nach den großen Erfolgen der letzten Jahre wollen wir an die gute Tradition anknüpfen und auch in diesem Jahr wieder eine Adventsfensteraktion in Bekond durchführen. Sicherlich konnte mit dieser Aktion in den letzten Jahren durch die vielen guten Gespräche bei den Adventsfenstern dazu beigetragen werden, Gemeinschaft und Begegnung in unserer Gemeinde zu stärken. Daher wäre es schön, wenn auch im Dezember 2016 wieder ein lebendiger Adventskalender ins Leben gerufen werden könnte. Erfreulicher Weise liegen die ersten Anmeldung bereits vor. Ganz besonders würden wir uns freuen, wenn die Familien bzw. Gruppen sich anmelden würden, die im letzten Jahr schon angedeutet haben, in diesem Jahr ein Adventsfenster zu gestalten.

Für jeden Abend vom 1. bis zum 23. Dezember 2016 erklärt sich eine Familie/ Verein/ Gruppe bereit, ein Fenster der Wohnung/ des Hauses (Garage, Gartenhaus o.ä. ist auch möglich) weihnachtlich zu gestalten. Das Fenster wird von jedem individuell dekoriert und beleuchtet, lediglich die Fensterzahl ist vorgegeben. Täglich wird ein neues Fenster um 18.00 Uhr geöffnet, zu dessen Bewunderung dann alle herzlich eingeladen sind. Menschen treffen sich, um gemeinsam zu singen, die weihnachtlich geschmückten Fenster zu öffnen, Geschichten vorzulesen oder sich mit besinnlichen Texten auf die Advents- und Vorweihnachtszeit einzustimmen. Nach einem kleinen Imbiss und warmen Getränken wird eine Sammeldose rundgereicht und um eine Spende zur Unterstützung einer sozialen Einrichtung in der Umgebung gebeten. Für die weitere Adventszeit ist es geplant, dass ein schon geöffnetes Fenster auch weiterhin jeden Abend erleuchtet bleibt, so dass man beim Gang durch das Dorf das Gefühl bekommt, durch einen lebendigen, überdimensionalen Adventskalender zu spazieren. Je näher das Weihnachtsfest rückt, umso mehr Fenster laden zum Verweilen und Betrachten ein. Alle Bekonder Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich eingeladen.

Anmeldungen nehmen wir gerne entgegen (Anni Weinand Tel. 3321). Über einen guten Besuch der Adventsfenster würde die Ortsgemeinde sich sehr freuen.

*Bekond, 25. September 2016
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Friedhofsordnung

Die Ortsgemeinde weist im Zusammenhang mit dem Abräumen von Grabstätten auf dem Friedhof Bekond auf § 24 der Friedhofsatzung hin:

§ 24 - Entfernen von Grabmalen

(1) Vor Ablauf der Ruhezeit oder der Nutzungszeit dürfen Grabmale nur mit vorheriger Zustimmung der Gemeindeverwaltung entfernt werden.

(2) Nach Ablauf der Ruhezeit bei Reihen- und Urnenreihengrabstätten, nach Ablauf der Nutzungszeit bei Wahl- und Urnenwahlgrabstätten oder nach der Entziehung von Grabstätten und Nutzungsrechten sind die Grabmale und sonstigen baulichen Anlagen innerhalb einer Frist von drei Monaten zu entfernen. Auf den Ablauf der Ruhezeit bzw. der Nutzungszeit wird durch öffentliche Bekanntmachung hingewiesen. Kommt der Verpflichtete dieser Verpflichtung nicht nach, so ist die Gemeindeverwaltung berechtigt, die Grabstätte abräumen zu lassen. Lässt der Verpflichtete das Grabmal/und die sonstigen baulichen Anlagen nicht binnen drei Monaten abholen, geht es/gehen sie entschädigungslos in das Eigentum der Gemeinde über, wenn dieses bei Erwerb des Nutzungsrechts oder bei der Genehmigung für die Errichtung des Grabmales oder sonstiger baulicher Anlagen schriftlich vereinbart wurde. Sofern Grabstätten von der Gemeindeverwaltung abgeräumt werden, hat der jeweilige Verpflichtete die Kosten zu tragen.

Für das Abräumen und Entsorgen von Grabmälern und Einfassungen **durch die Gemeindeverwaltung** werden gemäß Friedhofsgebührensatzung folgende Gebühren erhoben:

für ein Einzelgrab	125,00 €
für ein Doppelgrab	200,00 €
für ein Urnengrab	90,00 €
für ein Rasengrab	30,00 €

*Bekond, den 26.09.2016
Paul Reh, Ortsbürgermeister*


Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

 Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Martinszug/Martinsfeuer 2016

Der diesjährige Martinszug findet am **Freitag, 04.11.2016 im Anschluss** an einen Wortgottesdienst statt, der um 17.30 Uhr beginnt. Das Martinsfeuer wird an gleicher Stelle wie im Vorjahr, auf dem Gelände des alten Sportplatzes, aufgebaut. Diesbezüglich erinnere ich daran, dass nur naturbelassenes Holz (kein lackiertes oder imprägniertes Holz) für das Feuer verwendet werden darf. Sonstige Materialien gehören nicht ins Martinsfeuer und können dazu führen, dass das Feuer nicht abgebrannt werden darf. Ich bitte alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene diese Hinweise unbedingt zu beachten.

*Detzem, 25.09.2016
Albin Merten, Ortsbürgermeister*


Ensch

buergermeister@enschede.de

Tel. 06507/3334

 Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

Verlegung der Sprechstunde am Tag der Deutschen Einheit

Aufgrund des Feiertags wird die Sprechstunde von Montag auf **Dienstag, dem 04.10.2016 um 19.00 Uhr** verlegt. Ich bitte um Beachtung.

*Ensch, 25.09.2016
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

Herbstbücher

Herbstbücher können ab sofort während der Sprechstunde im Gemeindebüro abgeholt werden. Die Schutzgebühr beträgt 1,— Euro.

*Ensch, 25.09.2016
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

Weinfest 2017

Das letztjährige Weinfest wurde von der Freiwilligen Feuerwehr und der Winzerkapelle ausgerichtet. Für das kommende Jahr ist vorgesehen, das Fest erneut stattfinden zu lassen. Da bereits von einem weiteren Verein Interesse an einer Beteiligung angemeldet wurde, möchte ich auf diesem Weg **alle Ortsvereine, die bei der Austragung mitwirken möchten, bitten, am Montag, dem 10.10.2016 um 20.00 Uhr mit 2 Vertretern ins Bürgerhaus zu kommen.** Ziel ist es, frühzeitig Ideen für den Programmablauf zu sammeln und einen Modus für die Beteiligung der Vereine abzustimmen. Außerdem können die bereits geplanten Termine für weitere Veranstaltungen und Feste im Jahr 2017 bei mir eingereicht werden, damit diese in den Veranstaltungskalendern veröffentlicht werden.

*Ensch, 25.09.2016
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

Grundschule Klüsserath

Einladung zum offenen Informationsabend zur Betreuung an der Grundschule Klüsserath

Auf die Mitteilung unter Schulnachrichten wird hingewiesen!

**Fell**

buergemeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bergbauhistorische Wanderung

am Montag, 3. Oktober 2016

Wanderung (7km, 250hm) vorbei an den Zeugen des historischen Schieferbergbaus in Fell und Thomm, abseits des bekannten Grubenwanderweges.

Über 600 Jahre war der Schieferbergbau ein wichtiger Wirtschaftsfaktor für die Gemeinden Fell und Thomm. Diese Wanderung führt vorbei an den Spuren des Bergbaus vom Mittelalter bis zur Neuzeit. Es geht vorbei an alten Stollen, Gruben, Halden und Relikten aus der Blüte des Bergbaus. Während der Wanderung wird an 15 Stationen die historische, wirtschaftliche und technische Entwicklung erläutert. Die Strecke ist eine Rundwanderung mit Ziel am Besucherbergwerk, festes Schuhwerk wird empfohlen. Die Strecke ist nicht für Kinderwagen geeignet. Hunde sind willkommen.

Die Wanderung dauert ungefähr 4 Stunden, die reine Gehzeit beträgt ca. 2,5 Stunden. Eine Pause unterwegs zur Selbstverpflegung ist eingeplant, die Wanderung ist auch für Kinder gut geeignet und zu bewältigen.

Die Teilnahme kostet für Erwachsene 5 €, Kinder sind frei!

Ort: Fell, Treffpunkt Parkplatz des Besucherbergwerks (Bachbrücke)

Anmeldungen/Infos:

Tel.: 06502 - 988 588 od. 994 019

Email: info@bergwerk-fell.de

*Fell, den 24. September 2016
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*

**Föhren**

buergemeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Einwohnerversammlung

Einladung am Donnerstag, 13. Oktober 2016

Zu einer Einwohnerversammlung sind alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Föhren am **Donnerstag, 13. Juli 2016, 19.30 Uhr** in den Klosterraum, Hauptstraße 1, im Bürger- und Vereinshaus in Föhren herzlich eingeladen. Schwerpunkt der Veranstaltung werden die Themen Baugebiet In der Acht, Klosterentwicklung und innerörtliche Dorfentwicklung sein. Weiterhin werden Sie zu den aktuellen Themen und Maßnahmen der Nahversorgung, der Grundschule und der Neubauplanung der Kindertagesstätte informiert. Es besteht Gelegenheit zum Meinungsaustausch.

*Föhren, 26. September 2016
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

Treffen Arbeitskreis Geschichtskreis

Am **Dienstag, 4. Oktober 2016, 17.00 Uhr** treffen sich die Mitglieder des AK Geschichtskreises im Bürger- und Vereinshaus im Klosterraum.

*Föhren, 26. September 2016
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

34. Meulenwaldwanderung in Föhren

Sonntag, 9. Oktober 2016

familienfreundlich - unterhaltsam - erholsam

ab 09.45 Uhr

Eintreffen und Begrüßung der großen und kleinen Teilnehmer am Schul- und Sportzentrum mit musikalischem Auftakt des Gesangsvereins Föhren

ca. 10.00 Uhr

Gemeinsamer Start zur Wanderung durch den herbstlichen Meulenwald

ca. 11.00 Uhr

Gemeinsame Rast mit Ausgabe von Erfrischungen und regionalen Getränken durch die Freiwillige Feuerwehr Föhren

ca. 11.30 Uhr

Weitermarsch „Große Runde“ und „Kleine Runde Zwergenwanderung“

ca. 12.15 Uhr

Rückkunft in Föhren

anschließend Gelegenheit zum **Mittagessen**

im/beim Bürgerhaus Föhren (Eintopf mit Würstchen zum Selbstkostenpreis von MHD Föhren)

Musikalische Umrahmung durch den Musikverein „Meulenwald“ Föhren

Öffnung der Krabbelstube - Spielmöglichkeiten und Stockbrot für die Kleinen - gestaltet von der AG Junge Familie - Lebendiges Föhren

WaldMobil - „Wald zum Anfassen“ mit fachkundiger Begleitung - organisiert durch den HuVV

Große Wanderung:

Länge der Wanderstrecke: ca. 10 km

Zwergenwanderung mit Erkundung des Waldes:

Länge der Wanderstrecke: ca. 7,5 km

Buchvorstellung

Familienbuch Föhren 1640 bis 1899

am Freitag, den 14. Oktober 2016, 18.00 Uhr, Föhren, im Klosterraum - Bürger- u. Vereinshaus

Der Autor Karl-Josef Tonner hat in vielen Jahren Daten zu Familien aus Föhren und Naurath zusammengetragen. Als Quellen dienten Kirchenbücher, Standesamts- und Archivunterlagen. Das Ergebnis ist ein Buch mit 700 Seiten und etwa 8800 Personen. Es umfasst den Zeitraum zwischen 1640 und 1900/1920. Sie können das Buch zum Preis von 32 Euro bestellen bei Karl-Josef Tonner, Tel. 06592-3459 oder KJ_Tonner@t-online.de oder aber im Gemeindebüro 06502/2769 oder buergemeister@foehren.de. Hier erhalten Sie gerne weitere Auskünfte.

Am Freitag, den 14. Oktober 2016, 18.00 Uhr, laden wir alle Interessierten herzlich ein zur Buchvorstellung „Familienbuch Föhren 1640 bis 1899“ in Föhren im Bürger- und Vereinshaus im Klosterraum.

*Föhren, 26. September 2016
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

Lebendiges Föhren

Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen zum Singen von Schlagnern und Volksliedern, ist am Donnerstag, dem 13.10.2016, im Bürger und Vereinshaus in Föhren. Wir starten die musikalische Reise wie immer um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden sie sich bitte an Sonja Müller (Tel. 20326). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, daran soll es nicht scheitern, im Gegenteil es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, das alle die möchten teilnehmen können! Besonders wenn Sie nicht mehr so mobil sind, ist das kein Hinderungsgrund, aber eine schöne Abwechslung.

AG Mobilität

Wenn Sie Probleme haben z.B. zum Arzt, oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden Sie ihren Bedarf tel. bei Frau Sonja Müller (Tel.: 20326 oder 2280) werktags zwischen 11.00-15.00 Uhr an.

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336

oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de


Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

 Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Grußwort zur Pfarrkirmes

Am nächsten Wochenende findet vom 2. - 3. Oktober 2016 die Pfarrkirmes statt. Am Samstagabend gibt es einen Dämmer-schoppen im Weinkeller der „Alten Ökonomie“ und am Sonntag laden die Stände auf dem Schulhof zum Verweilen ein. Für Essen und Trinken, Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt. Bei hoffentlich schönem Herbstwetter wünsche ich allen Besuchern und Gästen gesellige Stunden bei einem guten Glas Klüsserather Bruderschaft.

Euer Günter Herres

Änderung der Dienststunden während der Traubenlese

Alle Dienststunden im Oktober sind **mittwochs von 19.30 - 21.00 Uhr**.

Ich bitte um Beachtung.

*Klüsserath, den 26.09.2016
Günter Herres, Ortsbürgermeister*

Grundschule Klüsserath

Einladung zum offenen Informationsabend zur Betreuung an der Grundschule Klüsserath

Auf die Mitteilung unter Schulnachrichten wird hingewiesen!


Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Turnusgemäße Entfernung von Gräbern

Turnusgemäß ist die Entfernung der Gräber aus dem Sterbejahr 1992 für das Jahr 2017 geplant. Da es bereits einige Anfragen gibt dies noch vor dem 1. November durchzuführen, würde die Gemeinde die betroffenen Grabstellen auch bereits im Oktober aufheben. Ich bitte daher alle betroffenen Bürger sich zu melden, wie mit den Gräbern verfahren werden soll. Insbesondere wie das Abräumen erfolgt. Außerdem können Eigentümer von Familiengräbern aus anderen Jahrgängen das Abräumen der Gräber beantragen, falls dies Erwünscht ist. Wir werden die Grabstellen je nach Witterung dann Anfang Oktober angehen, die anderen dann erst wieder in 2018.

Ich bitte um Rückmeldung bis 01.10.2016 unter buergermeister@leiwien.de oder per Briefeinwurf am Gemeindebüro.

*Leiwien, 26.09.2016
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Herbstbücher

Die Herbstbücher können ab sofort zu den Öffnungszeiten der Touristinfo dort abgeholt werden oder während der Sprechstunde des Ortsbürgermeisters. Ich bitte zu beachten, dass die Schutzgebühr der Landwirtschaftskammer 1 € beträgt.

*Leiwien, 26.09.2016
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Danke an alle Helfer

Für den tollen Empfang unserer Moselweinkönigin Lisa haben hinter den Kulissen viele Helfer mitgewirkt. Diesen sei an dieser Stelle für ihren Einsatz gedankt.

Ein Dank an die Vereine und ihre Mitglieder für die Übernahme der Dienste. Der Winzerkapelle, dem Männergesangsverein, dem Kirchenchor und der Winzertanzgruppe vielen Dank für die tollen Darbietungen.

Dem Gemeinderat für ihren Einsatz hinter dem Stand und besonders meinem Beigeordneten Johannes Weis, der mich, da ich gesundheitlich angeschlagen war, in der Organisation vertreten musste. Danke an unsere fleißigen Gemeindearbeiter, die den Auf- und Abbau reibungslos organisiert haben. Vielen Dank an Herrmann Robert und sein Team vom Zummethof für die logistische Unterstützung. Und Dankeschön an das Lohnunternehmen Frank Mander für die tolle Überraschung. Einen besonderen Dank an Peter Schmitt, der als Weinköniginnenvater besonders gefordert war. Und nicht zuletzt einen großen Dank an die vielen Gäste, die der Feier erst den richtigen Rahmen verpasst haben. Nur mit der Unterstützung der Dorfbewohner kann sich Leiwien immer wieder so schön präsentieren, wie es am letzten Wochenende der Fall war.

Leiwien, 26.09.2016

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister


Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

 Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Gemeindeobst

Die Ortsgemeinde Longuich bietet gegen Gebot die Ernte von ca. 30 Apfel- und einigen Birnbäumen an.

Bitte wenden Sie sich bei Interesse unter Tel.: 06502 994111 an die Ortsbürgermeisterin.

*Longuich, den 21.09.2016
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*


Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Grundschule Klüsserath

Einladung zum offenen Informationsabend zur Betreuung an der Grundschule Klüsserath

Auf die Mitteilung unter Schulnachrichten wird hingewiesen!


Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

 Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Grundschule Klüsserath

Einladung zum offenen Informationsabend zur Betreuung an der Grundschule Klüsserath

Auf die Mitteilung unter Schulnachrichten wird hingewiesen!


Schweich

 buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

 Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Di. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Kultur in Schweich

Eddie Gimler, die Leadgitarre von ehemals Simply Unplugged, nun auf der Bühne mit seinem Soloprogramm.

„Eine Reise durch mein musikalisches Leben“ Eddie ist ein Musiker aus Leidenschaft, der in den 70er Jahren als Autodidakt angefangen hat. Seine ersten Auftritte hatte er in der Band seine Bruders, in der alles gecover wurde was damals aktuell war. Mitte der 80er Jahre entdeckte er seine Leidenschaft für Jazz und Fusion. Nach jahrelangem Erfolg mit seiner ehemaligen Band Simply Unplugged geht Eddie nun neue Wege mit seinem Soloprogramm. Freuen Sie sich auf bewegende Geschichten aus seinem musikalischen Leben und viel Musik welche vom Herzen kommt. Auf der akustischen Gitarre spielt er Coversongs aus 5 Jahrzehnten Musikgeschichte, (Sting, Beatles, Clapton, Simon & Garfunkel u.v.m.) sowie seine eigenen Stücke. Greift er zur E-Gitarre wird's etwas rockiger. (Toto, Jimi Hendrix, Santana, Gary Moore...) Alles in einem, ein ca. zweistündiges, kurzweiliges und interessantes Programm. Einlass: 19.00 Uhr/Beginn: 20.00 Uhr



Kulturzentrum ehem. Synagoge Schweich

Samstag, 8. Oktober 2016 - 20.00 Uhr

Eintritt: VVK (Ticket Regional)

10 € - AK 12 €

Konzert mit dem Klarinetten-Quartett „**quARTaNova**“

mit Werken von u.A. Leonard Bernstein, Carl Böhm, Paul Harvey und Georgi Carlos Sekeyra (Deutsche Erstaufführung).



Mitwirkende:

Michael Corde - Klarinette

Maxim Volgin - Klarinette

Georgi Carlos Sekeyra - Klarinette

Hans Peter Bohrer -

Klarinette / Bassklarinette

Eine Veranstaltung im Rahmen der Kultur-Tage des Kreises Trier-Saarburg

Kulturzentrum ehem. Synagoge Schweich

Samstag, 22. Oktober 2016 - 20.00 Uhr

Die Veranstaltung „Goldene Evergreens“ mit Ewald Schu muss leider krankheitsbedingt auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden. Ein neuer Termin wird noch bekannt gegeben. Bereits gekaufte Karten behalten ihre Gültigkeit.

Kulturzentrum ehem. Synagoge Schweich

Sonntag, 23. Oktober 2016 - 20.00 Uhr

Eintritt: VVK (Ticket Regional) 15 € - AK 17 €

BARLUATH - Schottische Folk Band (Music from the old world and the new)



BARLUATH ist eine vielseitige und innovative Folk Band aus Glasgow, die sich ganz der modernen und traditionellen Musik aus Schottland, Irland und Amerika verschrieben hat.

Die Instrumentierung besteht aus Gesang, Fiddle, Whistles, Gitarre, Highland

und Border Pipes, Bouzouki und Klavier. 2015 erschien das von Kritikern bejubelte zweite Studioalbum der Band; „At dawn of day“ Eine Veranstaltung im Rahmen der Kultur-Tage des Kreises Trier-Saarburg

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/9371601

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 01.10.2016 bis 02.10.2016:

Bekond: Sa., 01.10.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: So., 02.10.: 09.00 Uhr hl. Messe - Erntedankfest -

Fell: So., 02.10.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Föhren: So., 02.10.: 09.15 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 01.10.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüsserath: Sa., 01.10.: 20.00 Uhr Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche, So., 02.10.: 10.30 Uhr Hochamt zur Pfarrkirmes als Familiengottesdienst - Erntedankfest -

Köwerich: So., 02.10.: 09.00 Uhr hl. Messe - Erntedankfest -

Leiwun: So., 02.10.: 10.30 Uhr Hochamt - Erntedankfest -

Longuich: So., 02.10.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: Sa., 01.10.: 18.30 Uhr Vorabendmesse - Erntedankfest -

Riol: So., 02.10.: 10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Schweich: So., 02.10.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe, 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Singen mit Jungen

Am **7. Oktober 2016** ist die Stimmbildnerin und Musikpädagogin des Staats- und Domchores Berlin, Frau Judith Kamphues zu Gast bei uns in Schweich. Sie ist hier keine Unbekannte, war sie doch schon vor einiger Zeit mit Prof. Kai-Uwe Jirka bei uns. Zudem ist sie eine hervorragende Stimmerzieherin, besonders im Umgang mit Kindern und Jugendlichen. Wir möchten diese Gelegenheit nutzen und zu einem Kurzseminar einzuladen. Diese geht an alle Jungen im Grundschulalter auch darüber hinaus, die Grenzen sind ja bekanntlich noch fließend.

Frau Kamphues wird an dem Freitag Morgen zu Gast in der Grundschule am Bodenländchen sein und dort bereits mit dem Seminar beginnen. Nach dem Schulschluss wird die Arbeit mit den Jungen im Pfarrheim St. Martin (gegen 14.00 Uhr) Uhr fortgesetzt. Der genaue Ablauf erfolgt nach Anmeldung. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Abschluss des Seminars ist das offene Singen zum Martinsjahr in der Pfarrkirche um 18.00 Uhr. Anmeldung und Info bei Dekanatskantor Johannes Klar. E-Mail - Johannes-Klar@t-online.de

Luft raus - Advent rein 2016

An einem Wochenende im November bereiten wir uns auf den Advent vor. Gemeinsam mit anderen Familien wollen wir uns bewusst auf die spannende Zeit vor Weihnachten einstellen. Andere Familien kennenlernen, kreative Angebote erfahren und gute Gespräche wollen uns eine Auszeit ermöglichen und den Zusammenhalt in der Familie stärken.

Zeit: Freitag, dem 18. November 2016 (Abendessen) bis Sonntag, dem 20. November 2016 (Frühstück), Ort: Jugendherberge Burg Thallichtenberg/in der Nähe von Kusel, Kosten: 100 € pro Familie inkl. Halbpension für zwei Übernachtungen.

Wir haben für 7 Familien reserviert. Eigene Anreise erforderlich. Anmeldung bis zu den Herbstferien bei dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de, weitere Angebote auf: www.dekanat-schweich-welschbillig.de.

Pfarreiengemeinschaft Schweich

Am **Sonntag, dem 09.10.2016** findet in der Longuicher Pfarrkirche um 18.00 Uhr ein Gottesdienst in polnischer und deutscher Sprache statt, zu dem alle Erntehelfer, polnische Gäste und alle Interessierten sehr herzlich eingeladen sind. Nach dem Gottesdienst besteht die Möglichkeit zum persönlichen Gespräch und zur Begegnung bei einem kleinen Empfang im Longuicher Bürgerhaus.

Ökumenische Tagesfahrt zum Tag der Inspiration

Am **29.10.2016** lädt die Evangelische Landeskirche im Rheinland zwischen 09.30 Uhr und 19.30 Uhr zu einem Tag der Inspiration in Köln-Gürzenich ein.

Am Vorabend zum 500. Reformationsjahr möchte sie in die Zukunft schauen: ein Tag der Inspiration für die ganze Landeskirche - in ökumenischer Weite. Zum Mitdenken und Mitmachen sind alle eingeladen, die Glauben zum Ausdruck und Kirche in Bewegung bringen möchten.

In verschiedenen Räumen wird zu Begegnung, Besinnung, Gespräch, Stärkung, Entdeckungen, Kreativität und Aufbruch eingeladen. Unter <http://glaubensreich.ekir.de/programm> finden Sie nähere Infos zum Programm. In ökumenischer Verbundenheit mit der Evangelischen Kirchengemeinde Ehrang laden daher der evangelische Pfarrer Michael Wermeyer und Koordinator Pfarrer Axel Huber zu einer gemeinsamen ökumenischen Tagesfahrt ein. Um Anmeldung wird bis zum 10.10.2016 bei Koordinator Huber gebeten per email: Pfarrer.Axel.Huber@t-online.de oder Tel: 06502 9951860. Dann klärt sich, ob per Bus oder Bahn nach Köln gefahren wird. Die Teilnahme am Tag ist kostenlos, Kosten entstehen durch Fahrtkosten und Verpflegung.

Evangelische Kirchengemeinde

Sonntag, 02.10.2016

10.15 Uhr Familiengottesdienst mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Offizielle Übergabe der Einsatzjacken für First Responder der VG Schweich

Am Sonntag, den 18. September 2016 fand in der Mehrzweckhalle in Kenn, anlässlich des 35-jährigen Jubiläums des Malteser Hilfsdienstes Kenn, die offizielle Übergabe von Einsatzjacken für die First Responder der Verbandsgemeinde Schweich statt. Bürgermeisterin Christiane Horsch freute sich über die neue, von der Verbandsgemeinde Schweich zur Verfügung gestellte, Einsatzkleidung und dankte allen First Respondern für ihr Engagement und ihre ehrenamtliche Tätigkeit.



(Die First Responder der VG Schweich mit Bürgermeisterin Christiane Horsch und Wehrleiter Alexander Loskyl)

Was und wer sind „First Responder“?

Die First Responder (Ersthelfer vor Ort) der VG Schweich sind ehrenamtliche Helfer des Malteser Hilfsdienstes und des Deutschen Roten Kreuzes, die bei dringlichen Notfällen zusammen mit dem Rettungsdienst und dem Notarzt zum Patient alarmiert werden. Diese Tätigkeit üben die First Responder völlig unentgeltlich und in Form von „Nachbarschaftshilfe“ aus.

Alle First Responder der VG Schweich sind medizinisch qualifiziert und als Rettungshelfer, Rettungssanitäter oder sogar Rettungsassistent ausgebildet.

First Responder - das bedeutet übersetzt „zuerst Antwortende“ und genau darin liegt der Vorteil: Ereignet sich ein Notfall und es ist im Ort/Nachbarort ein First Responder verfügbar, wird dieser alarmiert und trifft durch seine Ortskenntnis und die kurze Entfernung vor dem Rettungsdienst beim Patienten ein. Die First Responder betreuen und versorgen die Patienten in der Zeit bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes!

Die Kernaufgaben der FRP nochmals zusammengefasst:

- Therapiefreie Zeit überbrücken
- Qualifizierte Erstversorgung
- Rückmeldung an die Rettungsleitstelle
- Unterstützung des Rettungsdienstes

Wichtige Ratschläge für den Notfall:

Bringen Sie die Hausnummern von der Straße aus, gut sichtbar am Gebäude an Hausnummern wenn möglich beleuchten Einweiser vor das Haus schicken, wenn verfügbar.

Bei nächtlichen Notfällen das Licht im Gebäude einschalten (Straßenseite)



Folgende Gemeinden:

Fell/Fell-Fastrau/Riol: Torsten Münch (Fell), Markus Rummel (Fell), Christian Scholtes (Riol)

Föhren/Föhren-Industriepark/Naurath: Thomas Boden, Patrick Farsch, Mario Hess, Mark Hummel (alle Föhren)

Kenn/Kenner Ley: Sascha Heinsdorf, Tobias Koch, Heike Römerscheidt, Ralf Römerscheidt (alle Kenn)

Mehring/Pölich/Schleich: Jan Feldhaus, Benedikt Reuter, Franz-Josef Reuter (alle Mehring)

Detzem/Ensch/Klüsserath/Köwerich/Leiwien: Petra Claßen, Thomas Claßen (beide Köwerich), Markus Follmann (Klüsserath)

Schweich: Marc Bodschar (Schweich)

werden in der VG Schweich abgedeckt.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Heimat- und Verkehrsverein e.V. Bekond

Wir treffen uns am **2. Oktober 2016 um 09.15 Uhr**, auf der Brenn, zur Weinwanderung nach Züsch. Abfahrt um 09.30 Uhr, Rückfahrt ca. 17.00 Uhr.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 01.10.2016

F-Jugend

10.00 Uhr FSV Salmrohr I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Salmrohr, KR

11.00 Uhr SV Mehring I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Mehring, KR

14.00 Uhr SG Rioll II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Longuich, RP

E-Jugend

13.00 Uhr JSG Ehrang I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Trier-Pfalzel, RP

D-Jugend

12.00 Uhr FSV Salmrohr II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Salmrohr, KR, Kreispokal

14.45 Uhr SSG Mariahof Trier I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Trier-Mariahof, HP

C-Jugend

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JFV Hunsrückhöhe Morbach II, Hetzerath, RP

B-Jugend

13.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG VfL Trier/Kürenz I, Bekond, KR

17.00 Uhr JFV Vulkaneifel I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Pantenburg, RP, Bezirksliga

A-Jugend

16.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Wittlich I, Föhren, RP, Bezirksliga

Sonntag, 02.10.2016

A-Jugend

12.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er) - JSG Ruweral I, Bekond, KR

Mittwoch, 05.10.2016

B-Jugend

19.00 Uhr JSG Saar-Mosel Konz I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Niedermenig, RP, Rheinlandpokal

A-Jugend

19.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Kirchweiler I, Föhren, RP, Rheinlandpokal

Seniorenfußball

Samstag, 01.10.2016

15.30 Uhr SV Bekond II - SG Issel II, Bekond, KR, D-Liga Trier/Eifel

Sonntag, 02.10.2016

14.30 Uhr SV Bekond I - SG Ruwertal II, Bekond, KR, B-Liga Mosel/Hochwald

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Wochenende stehen für beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft Auswärtsspiele an. Das Spiel der 2. Mannschaft bei der SG Fidei-Schleidweiler wird am Sonntag um 14.30 auf dem Rasenplatz in Schleidweiler angepfiffen. Ebenfalls am Sonntag, **aber bereits um 12.30 Uhr** tritt die 1. Mannschaft in der B-Liga bei der SG Ehrang/Pfalzel II an. Das Spiel findet auf dem Rasenplatz der Sportanlage Trier-Pfalzel statt. Wir bitten um guten Besuch beider Spiele.

Im Jugendbereich finden am Wochenende und unter der Woche die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 01.10.2016 (Rasenplatz Detzem)

D-Jugend II: 14.45 Uhr gegen FC Trier 2016

Samstag, 01.10.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)

B-Jugend II: 17.00 Uhr gegen DJK St. Matthias Trier
Samstag, 01.10.2016 (Kunstrasenplatz Ehrang-Heide)

A-Jugend III (9er): 17.30 Uhr gegen SV Trier-Olewig
Sonntag, 02.10.2016 (Kunstrasenplatz Ehrang-Heide)

C-Jugend: 10.45 Uhr gegen JSG Ehrang

Dienstag, 04.10.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)

B-Jugend II: 19.15 Uhr gegen JSG Saartal Irsch

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Ensch

Winzerkapelle Ensch

Treffpunkt für die Fahrt nach Binsfeld am **Sonntag, dem 02.10.2016 ist um 14.30 Uhr** an der Kirche. Um 21.00 Uhr treten wir die Rückfahrt an. Da weiterhin freie Plätze vorhanden sind, können Mitfahrer sich gerne anmelden. Der Fahrtpreis beträgt 10 Euro.

Fell

Krabbelstube Fell e.V.

Am **10.12.2016 von 09.00 - 12.00 Uhr** in der Alten Schule Fell bietet die Krabbelstube Fell e.V. in Zusammenarbeit mit Mechthild Hoehl einen „Erste Hilfe Kurs am Kind“ an. Dieser Kurs ist für alle geeignet (Mütter, Väter, Omas, Opas...). Kosten: 20,-€ pro Person, 15,-€ für Mitglieder der Krabbelstube. Die Teilnahmegebühr ist am Kurstag zu entrichten. Interesse und Anmeldung unter: krabbelstube.fell@web.de oder während der Öffnungszeiten der Krabbelstube Montag 09.30 - 12.00 Uhr und Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr.

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Der Weltladen der Aktion 3% hält ein umfangreiches Sortiment an Quinoa-Produkten bereit. Quinoa enthält kein Klebereiweiß und ist daher für eine glutenfreie Ernährung besonders zu empfehlen! Weiße und Rote Quinoa sind wohlschmeckende Beilagen zu Gemüse- und Fleischgerichten und eignen sich hervorragend auch für Eintöpfe, Suppen und Süßspeisen. In zwei Pasta-Varianten ist Quinoa zusammen mit Hartweizen verarbeitet: den Quinoa-Nudeln Fussilli und Penne. Das Quinoa-Sortiment wird jetzt durch zwei neue Produkte bereichert: Feines Quinoamehl und kernige Quinoaflocken sorgen für Abwechslung in der Küche! Das Quinoamehl wird aus weißen Quinoa-Samen gemahlen. Es kann unter Zugabe von etwas mehr Flüssigkeit und ggf. mit anderem Mehl gemischt für Kuchen, Brot, Pizza, Waffeln und weitere Backwaren verwendet werden. Für die Quinoaflocken werden weiße Quinoa-Samen mit heißem Wasser behandelt, gewalzt und getrocknet. Sie können für Müsli, Porridge oder als Panade für Fisch oder Hähnchen verwendet werden. Diese und weitere Produkte aus/mit Quinoa (Popquins, Schokoriegel Quinoa Crisp, Quinoa-Biscuits, Doblito-Kekse, Schoko-Orangen-Kekse,...) und Rezeptideen rund um das kleine Korn Quinoa sind vorrätig im Föhrener Weltladen.

Arbeiterwohlfahrt Föhren e.V.

Viezkelterstation: „Keltern mit Kindern“ - Am **Freitag, dem 07.10.2016** ist es wieder soweit. Dann wollen wir mit allen interessierten Kindern Äpfel keltern. Wir zeigen Euch an der Viezkelterstation in der Hofstraße wie man aus Äpfeln leckeren süßen Viez zaubert. Eingeladen sind alle, die Lust und Zeit haben. Wir fangen um 16.00 Uhr an. Denkt bitte an wetterfeste Kleidung und einen Trinkbecher, um den frisch gekelterten süßen Viez zu probieren. Wir freuen uns auf euer Kommen!

Förderverein und Freundeskreis der Kindertagesstätte „Am Föhrenbach“ e.V.

Am **17. Oktober 2016 um 19.30 Uhr** findet eine außerordentliche Sitzung des Förderverein und Freundeskreises der Kindertagesstätte „Am Föhrenbach“ e.V. in der Kindertagesstätte statt.

Hierzu laden wir alle Mitglieder und auch alle, die es werden wollen herzlich ein.

Tagesordnung ist: 1. Eröffnung und Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, 2. Änderung der Satzung zur Erweiterung der Beisitzerzahl.

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 10.10.2016 schriftlich zu richten an den Vorstand des Förderverein und Freundeskreises der Kindertagesstätte „Am Föhrenbach“ e.V., Bachstraße, 54343 Föhren. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet **am 03.10.2016** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Die nächste Tageswanderung führt uns am **Samstag, 1. Oktober 2016**, auf den Grafschaft-Pfad bei Manderscheid, einem Highlight unter den Vulkaneifeltouren (ca. 14,5 km bei ca. 170 m Höhendifferenz).

Treffpunkt: 08.30 Uhr am Heimatmuseum in Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften nach Laufeld zum Laufelder Hof (= Start und Ziel der Wanderung). Von Laufeld geht es zunächst abwärts durch den Wald am Fahlbach entlang bis zu dessen Mündung in die Lieser. Auf dem Eifelsteig und Lieserpfad geht es lleseraufwärts zur Schmitthütte mit toller Aussicht auf die Manderscheider Burgen und die Stadt Manderscheid. Nach dem Abstieg zum Burgweiher geht wieder aufwärts über den Aussichtspunkt Waidmannslust und Pantenburg zurück nach Laufeld. Nach der Wanderung, ca. 14.00 Uhr, ist eine Einkehr im Restaurant Laufelder Hof vorgesehen. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 16.00 Uhr.

Donnerstagswanderung

Die nächste **Donnerstagswanderung am 6. Oktober 2016** führt uns nach Detzem (Wanderstrecke ca. 8,5 km). **Treffpunkt:** 14.00 Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften zum Treffpunkt Bürgerhaus Detzem, von wo wir zum Start- und Zielpunkt der Wanderung fahren. Über die Wanderwege R 16 und R 18 der Touristinformation Schweich geht es zum Ferienpark Sonnenberg. Der Rückweg zum Startpunkt folgt dem weiteren Verlauf der beiden o. g. Wanderwege. Nach der Wanderung Einkehr im Restaurant Bürgerhaus in Detzem. Festes Schuhwerk erforderlich. Bei Bedarf wird zusätzlich eine kürzere Strecke durch die Detzemer Weinberge angeboten.

Malteser Hilfsdienst Föhren

Die Malteser Föhren bieten am **15.10.2016** einen Erste Hilfe Grundkurs an. Für: Er ist für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gilt für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten. Inhalt: Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genau dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs. Dauer: 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09.00 Uhr, Ende ca. 17.00 Uhr. Ort: Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren. Preis: 32,-€ oder Abrechnung mit der BG des Betriebes. Anmeldung erforderlich unter 06502-6860 (AB sprechen), Mobil 01705334492 oder per Mail an ausbildung@malteser-foehren.de. Bei Anmeldung bitte Angabe von Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum und Telefonnummer.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 02.10.2016

DJK Pluwig - Gusterath - SV Föhren

14.30 Uhr

SG Rascheid II - SV Föhren II

12.30 Uhr

SG Aach II - SV Föhren III

12.30 Uhr

Donnerstag, 06.10.2016

SV Föhren - FSV Trier-Tarforst II

20.00 Uhr

Abteilung AH

Am **Samstag, dem 01.10.2016** spielt die AH SV Föhren zu Hause gegen die AH FC Büdlich/Breit/Naurath Wald. Anstoß ist um 18.00 Uhr. Geleitet wird das Spiel von Udo Weitzel. Treffpunkt um 17.30 Uhr auf dem Sportplatz.

Durch die Spiele der ersten und zweiten Mannschaft am **Samstag, dem 22.10.2016**, muss der Jahresabschluss der AH SV Föhren auf den **Samstag, dem 15.10.2016** vorverlegt werden. Der Abschluss beginnt mit einem Spiel „Unter Uns“. Anstoß ist gegen 18.00 Uhr. Um ca. 19.30 Uhr beginnt der gemütliche Teil. Mit einem Essen und dem einen oder anderen Getränk soll der Abend mit leiser Musik ausklingen. Zu dieser Veranstaltung sind alle AH Mitglieder und deren Frauen oder Lebendpartnerinnen herzlich eingeladen. Wir bitten um Teilnamemeldung unter der Telefonnummer 06502 - 1783 oder E- Mail gerhardkilp@t-online.de bis 10.10.2016.

Theater- und Karnevalverein 1984 e.V.

Der TKV Föhren 1984 e.V. bietet für alle interessierten Karnevalsfreunde eine Busfahrt am **11.11.2016** von Föhren nach Köln und zurück an.

Abfahrt wird gegen 08.00 Uhr in Föhren am Bürger- und Vereinshaus sein, dort werden wir auch gegen 22.30 Uhr wieder ankommen. Die Kosten belaufen sich für Vereinsmitglieder auf 10 € und für Nichtmitglieder auf 20 €.

Anmeldung und weitere Informationen: E-Mail: 11.11@tkv-foehren.de, Homepage: www.tkv-foehren.de, Ansprechpartner: Michael Herteux (0179-8548795) oder Ralf Trierweiler (0151-17600363).

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unser 5. Angel-Wertungsdurchgang findet am, **Sonntag dem 02.10.2016** statt. Treffpunkt: Vereinslokal Kenner Wirtshaus 07.00 Uhr. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Nachbarschaftshilfe - Wenn Sie Hilfe brauchen rufen Sie uns an! Frauen und Männer der Pfarrgemeinde Kenn bieten für hilfsbedürftige und ältere Menschen im Rahmen der **Nachbarschaftshilfe** folgernde Dienste an: Besuche, Hilfe bei Besorgungen, Einkauf, Fahrdienst, z.B. zum Arzt, Hilfe bei Schriftverkehr, Begleitung zu Behörden, Vermittlung zu professionellen Diensten und Entlastung von pflegenden Angehörigen. Die Hilfe ist kostenlos und unabhängig von Religion und Konfession. Ansprechpartnerin: Rita Hesseler, Gemeindereferentin, Telefon 06502 - 9356987, Pfarramt Fell.

Klüsserath

Rosenkranzkönigin Klüsserath

Am **1./2. Oktober 2016** feiert die Pfarrei Rosenkranzkönigin in Klüsserath ihre Pfarrkirmes und Erntedank. Am **Samstag, 01.10.2016**, 20.00 Uhr, beginnt das Fest mit einer feierlichen Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche mit anschließendem Dämmer-schoppen im Weinprobierkeller der Alten Ökonomie. Sonntags, **02.10.2016**, 10.30 Uhr, Hochamt in der Pfarrkirche Rosenkranzkönigin. Es wird mitgestaltet vom Kirchenchor. Wir freuen uns auf große und kleine Leute, die diese Messe als Familiengottesdienst feiern und ihre Erntegaben zur Kirche mitbringen. Nach der Messe geht die Feier auf dem Schulhof weiter. Mit Kirmesessen, Kaffee und Kuchen ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Ab 14.00 Uhr stehen die Auftritte der Ortsvereine auf dem Programm. Auch die Kindergartenkinder werden zur Unterhaltung beitragen. Pfarr-gemeinde- und Pfarrverwaltungsrat freuen sich auf ein fröhliches Fest. Feiern Sie mit! Kuchen- und Weinspenden werden dankbar entgegengenommen, Erlös zugunsten der Pfarrkirche.

SV Blau - Weiss Klüsserath

Abteilung Jugendfußball

F-Jugend

Samstag, 01.10.2016

11.00 Uhr: JSG Riöl : JSG Mittelmosel Klüsserath
Rasenplatz Fell

Samstag, 01.10.2016

10.00 Uhr: SG Ruwertal 2 : JSG Mittelmosel Klüsserath 2
Rasenplatz Waldrach

Leiwen

Frauengemeinschaft Leiwen

Wir planen unsere diesjährige „Fahrt ins Blaue“ am **Sonntag, 6. November 2016**. Die Abfahrtszeit wird noch bekanntgegeben. Anmeldung bitte umgehend bei Irene Tel.: 3621, Renate Tel.: 3654 oder Dorothe Tel.: 3269. Die Fahrtkosten in Höhe von 25,- Euro müssen bei Anmeldung bezahlt werden.

KV Livia Leiwen

Am **Sonntag, dem 2. Oktober 2016** wird der Fastnachtsumzug um 14.11 Uhr in Heidenburg nachgeholt. Wir gehen als Römer verkleidet im Umzug mit und treffen uns um 13.00 Uhr beim Weinbrunnen in Leiwen.

SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

Sonntag 02.10.2016

14.30 Uhr Herren Kreisliga C Rasenplatz Farschweiler

SV Farschweiler : SV Leiwen-Köwerich II

14.30 Uhr Herren Rheinlandliga Rasenplatz Leiwen

SV Leiwen-Köwerich : Spfr Eisbachtal

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 30.09.2016

B-Junioren I - Rheinlandliga

18.30 Uhr in Trier, Moselstadion gegen SV Eintracht Trier II

Samstag, 01.10.2016

F-Junioren II

10.00 Uhr in Waldrach gegen SG Ruwertal II

F-Junioren I

11.00 Uhr in Fell gegen SG Riöl

E-Junioren II

11.30 Uhr in Farschweiler gegen JSG Osburg II

E-Junioren I

13.00 Uhr in Trier-Tarforst gegen FSV Tarforst II

D-Junioren I

13.15 Uhr in Trier-Heiligkreuz gegen VfL Trier

D-Junioren II

14.45 Uhr in Detzem gegen FC Trier 2016

B-Junioren II

17.00 Uhr in Mehring gegen DJK St. Matthias Trier

A-Junioren II - Bezirksliga

17.00 Uhr in Pickließem gegen JSG Spangdahlem

Sonntag, 02.10.2016

C-Junioren

10.45 Uhr in Ehrang-Heide gegen JSG Ehrang

Montag, 03.10.2016

B-Junioren I - Rheinlandliga

13.00 Uhr in Koblenz, Oberwerth gegen TuS Koblenz II

Dienstag, 04.10.2016

D-Junioren I - Rheinlandpokal

18.00 Uhr in Bernkastel-Kues gegen JSG Mittelmoseltal Mülheim II

B-Junioren II

19.15 Uhr in Mehring gegen JSG Saartal Irsch

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Samstag, 1. Oktober 2016

17.30 Uhr SV Gutweiler I - SG Fell/Longuich/Riöl II (in Gutweiler)

Sonntag, 2. Oktober 2016

14.30 Uhr FC Züschen-Neuhütten I - SG Fell/Longuich/Riöl I (in Züschen)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 1. Oktober 2016

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Longuich I - JSG Klüsserath (in Fell)

F-Jugend:

13.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Föhren II (in Longuich)

E-Jugend:

11.30 Uhr JSG Longuich II - JSG Schleidweiler (in Longuich)

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Longuich I - SV Mehring III (in Fell)

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Longuich - JSG Ruwertal II (in Fell)

C-Jugend:

14.45 Uhr JSG Longuich - JSG Konz II (in Longuich)

B-Jugend:

16.30 Uhr JSG Longuich - JSG Temmels (in Longuich)

A-Jugend:

17.00 Uhr FSV Kürenz - JSG Longuich (in Kürenz)

Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Sonntag, 02.10.2016

Rheinlandliga

15.15 Uhr SG 2000 Müllheim-Kärlich - SV Mehring

Müllheim, Schulzentrum, Judengäßchen, Rp

Kreisliga A

14.30 Uhr SV Mehring II - TuS Schillingen in Mehring, Kp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 30.09.2016

B-Junioren

18.30 Uhr SV Eintracht Trier II - JSG Mehring

Trier, Stadion, Kp

E-Junioren

18.30 Uhr SV Gutweiler - SV Mehring II

Gutweiler, Zum Sportplatz, Rp

Samstag, 01.10.2016

A-Junioren

17.00 Uhr Spvgg. EGC Wirges - JSG Ehrang

Wirges, Stadion, Kp

17.00 Uhr JSG Spangdahlem - JSG Ehrang II

Pickließem, Spangdahlemerstr., Rp

17.30 Uhr JSG Ehrang III (9er) - SV Trier-Olewig

Ehrang-Heide, Sportplatz Heide, Kp

B-Junioren

17.00 Uhr JSG Mehring II - DJK St. Matthias Trier in Mehring, Kp

C-Juniorinnen

13.30 Uhr SV Mehring - VfL Trier in Mehring, Kp

D-Junioren

13.15 Uhr VfL Trier - JSG Mehring

Trier-Heiligkreuz, Hans-Böckler-Allee, Rp

14.45 Uhr JSG Mehring II - FC Trier 2016

Detzem, Auf dem Werth, Rp

E-Junioren

12.00 Uhr TuS Mosella Schweich - SV Mehring

Schweich, Mathenstr., Kp

12.30 Uhr JSG Riöl - SV Mehring III

Fell, Turnhalle, Rp

F-Junioren

10.00 Uhr SV Mehring II - TuS Mosella Schweich II in Mehring, Kp

11.00 Uhr SV Mehring - JSG Föhren in Mehring, Kp

Montag, 03.10.2016

B-Junioren

13.00 Uhr TuS Koblenz - JSG Mehring

Oberwerth, Jupp-Gauchel-Str., Kp

Dienstag, 04.10.2016

B-Junioren

19.15 Uhr JSG Mehring II - JSG Saartal Irsch in Mehring, Kp

D-Junioren Rheinlandpokal

18.00 Uhr JSG Mittelmoseltal Müllheim II - JSG Mehring

Bernkastel-Kues, Peter-Kremer-Weg, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Am **Samstag, dem 1. Oktober 2016** wird im Naurather Backhaus der Steinofen wieder angeheizt. Interessierte für unser Steinofenbrot können ihre Bestellungen dem Verein melden. Gleichzeitig bietet der örtliche Imker und Honigprodukte zum Verkauf an. Das bestellte Brot kann am Samstag am 11.00 Uhr im Backhaus abgeholt werden. Bestellungen nehmen an: Michael Hofstetter, Tel.: 917879 und Paul-Gerhard Jahn, Tel.: 917411.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 02.10.2016

Kreisliga B

SG Ehrang/Pfalzel II - SG Pölich/Schleich-Detzem I
12.30 Uhr in Pfalzel

Kreisliga C

SG Schleidweiler I - SG Pölich/Schleich-Detzem II
14.30 Uhr in Schleidweiler

Riol

Förderverein Kita St. Martin Riol e.V.

Wir möchten Sie recht herzlich zum Erntedankgottesdienst am **Sonntag, dem 2. Oktober 2016 um 10.00 Uhr** in die Pfarrkirche Riol einladen. Der Wortgottesdienst wird gestaltet von den Kindern und den Erziehern der KiTa St. Martin in Riol. Im Anschluss findet vor der Kirche ein Kuchenverkauf statt. Der Erlös des Kuchenverkaufs kommt einer dringend benötigten Anschaffung in der Küche der KiTa zu Gute. Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen und einen guten Kuchenverkauf.

SV Wacker Riol

Frauengymnastik

Es ist wieder soweit, die Sommerpause ist vorbei. Start mit Simone Kettenhofen am **04.10.2016 um 20.00 Uhr** im Bürgerhaus. Es sind auch neue Interessierte herzlich willkommen. Simone bietet nach Absprache mit der Gruppe Step-Aerobic, Pilates, „Bauch-Beine ...“ und vieles mehr.

Abteilung Fußball

Samstag, 1. Oktober 2016

17.30 Uhr SV Gutweiler I - SG Fell/Longuich/Riol II (in Gutweiler)

Sonntag, 2. Oktober 2016

14.30 Uhr FC Züsch-Neuhütten I - SG Fell/Longuich/Riol I (in Züsch)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 1. Oktober 2016

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Longuich I - JSG Klüsserath (in Fell)

F-Jugend:

13.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Föhren II (in Longuich)

E-Jugend:

11.30 Uhr JSG Longuich II - JSG Schleidweiler (in Longuich)

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Longuich I - SV Mehding III (in Fell)

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Longuich - JSG Ruwertal II (in Fell)

C-Jugend:

14.45 Uhr JSG Longuich - JSG Konz II (in Longuich)

B-Jugend:

16.30 Uhr JSG Longuich - JSG Temmels (in Longuich)

A-Jugend:

17.00 Uhr FSV Kürenz - JSG Longuich (in Kürenz)

Schweich

Freundeskreis

Schweich / Marsannay-la-Côte

An diesem **Samstag, 1. Oktober 2016** findet für die angemeldeten Teilnehmer unser Tagesausflug nach Lothringen statt. Ziele sind das Städtchen Sarrebourg, das bedeutende Werke von Marc Chagall beherbergt, sowie der sogenannte Salzgau, aus dem in früheren Zeiten auch das Salz nach Schweich gelangte. Abfahrt des Busses ist um **07.30 Uhr** an der Verbandsgemeindeverwaltung.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 01.10.2016

12.15 Uhr weibl. D-Jugend HSG Wittlich II - HSC Schweich (BBS-Halle Wittlich)

17.30 Uhr Damen Bezirksliga HSG Wittlich III - HSC Schweich II (BBS-Halle Wittlich)

Sonntag, 02.10.2016

10.00 Uhr männl. D-Jugend HSG Wittlich II - HSC Schweich I (BBS-Halle Wittlich)

11.30 Uhr männl. D-Jugend HSG Wittlich I - HSC Schweich II (BBS-Halle Wittlich)

15.00 Uhr weibl. C-Jugend HSG Kastellaun-Simmern - HSC Schweich (Regionalschulhalle Simmern)

Unsere Heimspiele am 02.10.2016

An diesem vollen Heimspieltag freuen sich die Mannschaften des HSC auf die gewohnt lautstarke Kulisse der treuen Fans!

10.00 Uhr weibl. B-Jugend HSC Schweich - HSG Mertesdorf-Ruwertal

11.35 Uhr weibl. A-Jugend HSC Schweich - HSV Rhein-Nette II

13.00 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - SV Neuerburg (Bodenländchenhalle)

13.30 Uhr Herren Kreisliga HSC Schweich III - HSG Irmenach/Kleinich/Horbruch IV

15.30 Uhr Damen Rheinlandliga HSC Schweich I - HSG Hunsrück II

17.30 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - HSV Rhein-Nette

19.30 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich II - DJK/MJC Trier

Montag, 03.10.2016

Achtelfinale HRV-Pokal Damen

17.00 Uhr HSC Schweich - TV Bassenheim

Heimat- und Verkehrsverein Schweich

Der älteste Kreativ- und Hobbymarkt der Stadt Schweich findet am **26. und 27. November 2016** statt. Dieser Kundhandwerkermarkt wird im Bürgerzentrum, Stefan-Andres-Str. ausgeführt. Zum Jubiläumsumsereignis sind noch einige Plätze frei. Kreatives, gleich welcher Art, ist auf das Herzlichste willkommen. Anmeldung: Agnes Schneider, Tel.: 06502/3409.

Isseler Cultur Verein e.V.

Nach guter alter Tradition findet auch dieses Jahr wieder eine Baumpflanzaktion des ICV statt. Am **Samstag, dem 09.10.2016** wird unser amtierendes Prinzenpaar Prinz Rudolf I. von der Eidechsmauer und Prinzessin Carmen I. vom wallenden Born ihren „Prinzenbaum“ pflanzen.

Ab **11.00 Uhr** sind alle Isseler Bürger und ICV-ler hierzu recht herzlich eingeladen. Der Baum wird in der Straße Zur Eidechsmauer gepflanzt!

Kath. Pfarrgemeinde St. Martin

Wir laden alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern (bis 6 Jahre) herzlich ein zum Kleinkindergottesdienst zum Erntedank am **Sonntag, 2. Oktober 2016 um 10.30 Uhr** im Pfarrheim in Schweich (neben der Kirche). Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Kolpingsfamilie Schweich

Am **Montag, 3. Oktober 2016 (Feiertag)**, laden wir wieder zu unserer Fußwallfahrt nach Klausen ein. Abmarsch ist um 09.00 Uhr an der Ecke Oberstiftstraße / Markus-Konder-Straße. Unterwegs wollen wir wieder Stationen der Besinnung halten. Nach der Ankunft in Klausen ist Gelegenheit zum Mittagessen, bevor wir um 15.00 Uhr an der Pilgermesse unserer Pfarrei teilnehmen. Wir freuen uns über jeden, der sich mit uns auf den Weg macht. Die Rückfahrt erfolgt nach der Messe mit Privat-Pkw. Wer hier einen Platz benötigt, möge sich bitte unter Tel.: 8108 (Rößler) anmelden.

Schachklub 1933 Schweich e.V.

Die nächste Runde unserer Vereinsmeisterschaft findet am **07.10.2016 um 20.00 Uhr** statt. Die Partien können wie gehabt beliebig vorgespielt werden, ein Nachspielen ist nach Absprache mit dem Turnierleiter innerhalb von 2 Wochen nach dem regulären Rundetermin möglich.

TuS Issel

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 01.10.2016

D-Juniorinnen Kreisklasse

13.00 Uhr TuS Issel - JSG Untere Salm Bruch

C-Juniorinnen Kreisklasse

14.30 Uhr TuS Issel - JSG Morbach

B-Juniorinnen Regionalliga

15.00 Uhr 1. FC Niederkirchen - TuS Issel

Sonntag, 02.10.2016

Frauen-Rheinlandpokal

16.30 Uhr SV Bettenfeld - TuS Issel II

16.30 Uhr FC Kommlingen - TuS Issel

TuS Mosella Schweich e.V.

Hiermit sind Sie/seid Ihr herzlich zur Abteilungsversammlung der Abteilung Fußball des TuS Mosella Schweich e.V. am **Montag, dem 24. Oktober 2016, 19.30 Uhr** in den Schulungsraum im Bürgerzentrum Schweich (1. OG) eingeladen. Die Versammlung ist eine vereinsinterne, nichtöffentliche Veranstaltung. Gäste sind nur mit Zustimmung des Abteilungsvorstandes zugelassen.

Vorgesehene Tagungsordnung:

1. Begrüßung, 2. Feststellen der form- und fristgerechten Einladung, 3. Wahl des Protokollführers, 4. Berichte des Vorstandes (Senioren- und Jugendfußball), 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Wahl des Versammlungsleiters, 8. Neuwahlen des Abteilungsvorstandes, 9. Schlusswort Abteilungsleitung Fußball.

Über euer Kommen würden wir uns sehr freuen.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Bezirksliga West

Samstag, 01.10.2016, 17.00 Uhr

SV Konz - TuS Mosella Schweich

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 02.10.2016, 14.30 Uhr

SV Konz II - TuS Mosella Schweich II

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Mittwoch, 04.10.2016, 19.45 Uhr

SV Eintracht Ruwer - TuS Mosella Schweich III

Kreispokal

Dienstag, 04.10.2016, 20.00 Uhr

SV Tawern - TuS Mosella Schweich II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Freitag, 30.09.2016

18.00 Uhr F-Juniores Kreisklasse: FSV Trier-Tarforst III - TuS Mosella Schweich IV

Samstag, 01.10.2016

17.30 Uhr A-Juniores Rheinlandliga: SG Betzdorf - TuS Mosella Schweich

16.30 Uhr A-Juniores Kreisklasse: DJK St. Matthias Trier - TuS Mosella Schweich II (9er)

17.00 Uhr B-Juniores Rheinlandliga: TuS Mosella Schweich - FSV Trier-Tarforst (KR Winzerkeller)

13.45 Uhr B-Juniores Kreisklasse: SV Trier-Irsch - TuS Mosella Schweich II

13.00 Uhr C-Juniores Rheinlandliga: TuS Mosella Schweich - JFV Rhein-Hunsrück (KR Winzerkeller)

15.15 Uhr C-Juniores Kreisklasse: JSG Saar-Mosel Konz - TuS Mosella Schweich II

14.00 Uhr C-Juniores Kreisklasse: JSG Bescheid II (9er) - TuS Mosella Schweich III (7er)

12.00 Uhr D-Juniores Bezirksliga: JSG Morbach - TuS Mosella Schweich

12.00 Uhr E-Juniores Kreisklasse: TuS Mosella Schweich - SV Mehring (KR Winzerkeller)

12.00 Uhr E-Juniores Kreisklasse: FSV Trier-Kürenz - TuS Mosella Schweich II

16.30 Uhr E-Juniores Kreisklasse: JSG Geisfeld - TuS Mosella Schweich III

11.00 Uhr F-Juniores Kreisklasse: JSG Aach - TuS Mosella Schweich

10.00 Uhr F-Juniores Kreisklasse: SV Mehring II - TuS Mosella Schweich II

11.00 Uhr F-Juniores Kreisklasse: TuS Mosella Schweich IV - TuS Mosella Schweich III (KR Winzerkeller)

Dienstag, 04.10.2016

18.00 Uhr D-Juniores Rheinlandpokal: JSG Ehrang - TuS Mosella Schweich

18.45 Uhr C-Juniores Rheinlandpokal: TuS Mosella Schweich II - JFV Vulkaneifel (KR Winzerkeller)

Mittwoch, 05.10.2016

19.00 Uhr B-Juniores Rheinlandpokal: JSG Kordel - TuS Mosella Schweich II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am **Samstag, 01.10.2016, 19.00 Uhr** haben wir ein Heimspiel gegen die AH Farschweiler. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 5. Oktober 2016 um 15.00 Uhr** im Stadt Café (Brunnenzentrum) zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1930/31 Schweich

Wir treffen uns am **Dienstag, dem 4. Oktober 2016 um 15.00 Uhr** im Eiscafé Siena, Richtstraße 37 zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1933/34 Schweich und Issel

Unsere Herbstwanderung am **Donnerstag, dem 6. Oktober 2016** führt uns nach Issel ins Gasthaus Monzel. Die noch Wanderer treffen sich um 14.30 Uhr am Brunnen im Oberstift oder am Fährturn an der Mosel.

Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Wie üblich treffen wir uns am **05.10.2016 um 14.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen. Nach einer kleinen Wanderung kehren wir in Mittler's Hotelrestaurant, Brückenstr. 1 zum gemütlichen Beisammensein ein.

Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Dienstag, dem 04.10.2016**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir ins Hotel Grefen, Brückenstraße ein. Alle sind herzlich eingeladen.

Trittenheim

Sportverein Laurentius Trittenheim

Der Sportverein Trittenheim bietet zwei Reha-Sport Gruppen an. Bei diesem Vereinsangebot handelt es sich um eine gemischte Gruppe aus Personen mit verschiedensten körperlichen Einschränkungen. Im Vordergrund steht wieder Freude an Bewegen und Bewegung zu finden. Übungen, die ganz genau auf die körperlichen Beschwerden abgestimmt sind, unterstützen die Genesung und die Stabilisierung der erreichten Ziele z.B. nach einer Rehabilitationsmaßnahme oder physiotherapeutischen Behandlung. Alle niedergelassenen Ärzte können Reha-Sport verordnen, auf einem bestimmten Formular, dies muss vom Kostenträger (Krankenkasse) genehmigt werden und dann können in der Regel 50 Einheiten in 18 Monaten wahrgenommen werden. Jeder, der Gesundheitssport betreiben möchte, kann auch ohne Verordnung Mitglied im Verein werden. So begleiten viele Lebenspartner, Eltern und Freunde die Reha Sportler. Die hierfür zusätzlich anfallenden Kursgebühren erfragen Sie bitte vor Ort. Die Übungsleiterin hat eine spezielle Ausbildung beim Behinderten-Sportverband durchlaufen und müssen ihre Lizenz regelmäßig auffrischen.

Die Einheiten finden in Trittenheim im Bürgerhaus (Jugendheim) statt. Immer donnerstags um 10.00 - 10.45 Uhr und um 20.00 - 20.45 Uhr. Leitung: Martina Keppeln Anmeldung bei Petra Rauen-Clüsserath mobil: 0171-4933164 oder 06507-6251 oder raue.clu-esserath@gmail.com.

Abteilung Fußball

Am Wochenende spielt unsere SG Neumagen wie folgt:

SV Monzelfeld : SG Neumagen-Dhron Trittenheim II

Freitag, 30.09.2016

20.00 Uhr Sportplatz Monzelfeld

SG Rascheid : SG Neumagen-Dhron / Trittenheim

Sonntag, 02.10.2016

14.30 Uhr Rasenplatz Rascheid

Wir freuen uns auf zahlreiche Unterstützung.

Erwachsenenbildung

Katholische Erwachsenenbildung Trier

Qigong am Abend

Qigong ist eine alte chinesische Bewegungs- und Entspannungsmethode. Die langsam fließenden Bewegungen beruhigen den Geist, fördern die Beweglichkeit, führen zu gesteigerter Vitalität und stärken die selbstregulierenden Kräfte des Körpers.

Qigong wird im Sitzen und Stehen ausgeführt und mit Dehn- Atem- und Meditationsübungen vorbereitet bzw. abgerundet. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

Datum: 12.09.2016 (montags) von 19.00 - 20.15 Uhr

Referentin: Brigitte Ludwig-Bassman

Kursgebühr: 55,00 €

Ort: Schweich

Info und Anmeldung: Telefon: 06502-994108

Qigong am Vormittag

Qigong ist eine alte chinesische Bewegungs- und Entspannungsmethode. Die langsam fließenden Bewegungen beruhigen den Geist, fördern die Beweglichkeit, führen zu gesteigerter Vitalität und stärken die selbstregulierenden Kräfte des Körpers.

Qigong wird im Sitzen und Stehen ausgeführt und mit Dehn- Atem- und Meditationsübungen vorbereitet bzw. abgerundet. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

Datum: 13.09.2016 (dienstags) von 09.45 - 11.00 Uhr

Referentin: Brigitte Ludwig-Bassman

Kursgebühr: 55,00 €

Ort: Schweich

Info und Anmeldung: Telefon: 06502-994108

Yoga mit und auf dem Stuhl

Yoga auf dem Stuhl ist eine vereinfachte und dennoch sehr wirkungsvolle Methode zum klassischen Yoga auf der Matte. Mit dieser Methode sind Sie flexibel: sei es zuhause, im Büro, unterwegs oder bei körperlichen Beeinträchtigungen. Im Zentrum des Kurses stehen Yogaübungen zur Verbesserung der Körperhaltung, Koordinationsfähigkeit, Balance und Flexibilität. Atem- und Entspannungsübungen lassen innere Ruhe und Gelassenheit entstehen.

Datum: 20.09.2016 (dienstags) von 18.45 - 20.00 Uhr, 6x

Referentin: Brigitte Ludwig-Bassman

Kursgebühr: 43,00 €

Ort: Schweich

Info und Anmeldung: Telefon: 06502-994108

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Teilelementen aus Qigong

Einführungskurs

Informationen und Anmeldung: Margret Müller, Tel.: 06501-9471833

Referentin: Margret Müller

Datum: dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr bzw. 20.00 - 20.45 Uhr (10x)

Veranstalter: KEB Schweich

Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Stefan-Andres-Straße 1, Schweich

Seniorengymnastik

Einführungskurse

Informationen und Anmeldung: Frau Olejnik, Tel.: 06502-5736

Referentin: Barbara Maier-Erb

Datum: ab 21.09.2016, jeweils mittwochs, 08.30 - 09.30 Uhr und 09.40 - 10.25 Uhr

Teilnahmebeitrag: 25,00 € (10x)

Veranstalter: KEB Schweich

Ort: Alte Schule, Hofgarten, 54338 Schweich

VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2016, welches im Amtsblatt am beigelegt war und im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2016

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

SAZ

Levana-Schule Schweich =

LevS

Geschichte

Nero - Inszenierung eines römischen Mythos

Kombiführung mittel - 2 Museen

Sonntag, 09.10.2016, 10.30 - 12.45 Uhr, Treffpunkt 10.10 Uhr, Trier, Rheinisches Landesmuseum, Yannik Pouivet, M. A., Anmeldeschluss: 03.10.2016

Führung

Stadtentdeckung in Luxemburg - ausgebucht -

Samstag, 08.10.2016, 09.00 - 18.45 Uhr, Schweich, Bahnhof, Anmeldeschluss: 30.09.2016, Christoph Herrig, Gästebegleiter

St. Maximin zu Trier

Führung in und unter der ehemaligen Klosterkirche St. Maximin in Trier mit Alois Peitz, Samstag, 29.10.2016, 14.00 - 16.15 Uhr, St. Maximin, Eingangsbereich

Malen

Acrylmalerei - Tagesseminar

Samstag, 29.10.2016, 09.30 - 16.30 Uhr, LevS, Ruth Krisam

Botanik/Floristik

Pilze im Herbstwald

Samstag, 08.10.2016, 14.30 Uhr, Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

Musik

Singen in Kenn

Donnerstag, 18.30 - 20.00 Uhr, 15 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach, Info: 06502/5712 (Manfred Schmitt)

Keyboard - Piano - Akkordeon

Mo., Termine auf Anfrage, Viktoria Makarenko

Fotografie

Schwarz-Weiß-Fotografie mit der Digitalkamera

Montag, 31.10.2016, 19.00 Uhr, 3x, SAZ, Ralf Kleff, Fotograf

Achtung: Bildrecht - teure Fallstricke für Hobbyfotografen

Mittwoch, 02.11.2016, 19.00 Uhr, SAZ, Ralf Kleff, Fotograf

Handarbeit

Klöppeln und Occhi

Dienstag, 04.10.2016, 18.45 Uhr, LevS, Hildegard Hoett

Kreative Filzgeschenke

Filzkurs für Einsteiger und Fortgeschrittene

Montag, 07.11.2016, 18.30 Uhr, 5 x, LevS, Roswitha Kranzeder

Gesundheit

Klangschalenharmonisierung

Montag, 26.09.2016, 17.45 Uhr, 9 x, LevS, Jeanette Thull

Sprachen

Deutsch als Fremdsprache A1

Montag, 18.00 Uhr, 12x, SAZ, Juliane Mattern

Deutsch als Fremdsprache A2

Montag, 19.30 Uhr, 12, SAZ, Juliane Mattern

Englisch für Anfänger

Mittwoch, 18.00 Uhr, Rathaus Riöl, Harald Ludt

Englisch A1 für TN mit Vorkenntnissen

Donnerstag, 18.30 Uhr, SAZ 12x, Christina Krames

Englisch A2 für TN mit Vorkenntnissen

Mittwoch, 21.09.2016, 11x, SAZ, Ulrike Gemmel

Französisch für Anfänger

Donnerstag, 29.09.2016, 20 Uhr, 10 x, SAZ, Christina Krames

Spanisch für Anfänger

Mittwoch, 19.00 Uhr, 12x, SAZ, Carmen Ponce

Weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene

Deutsch/Englisch/Französisch/Spanisch/Italienisch

Bitte erkundigen Sie sich im Internet/Büro.

Ernährung/Kochen**Partyrezepte für jeden Anlass**

Mittwoch, 02.11.2016, 18.00 Uhr, 3x, LevS, Marion Heinz, Ernährungsberaterin

Indisch-vegetarische Küche

Gesundheit und Harmonie aus dem Kochtopf

Dienstag, 15.11.2016, 18.00 Uhr, LevS, 3x, Theo Kuhn

Schokolade und Pralinen selber kreieren

Samstag, 05.11.2016, 13.45 - 17.30 Uhr, LevS, Daniela Wagner

Kommunikation**NLP - Kennenlernseminar: Selbstmotivation**

Samstag, 29.10.2016, 09.30 - 16.30 Uhr, LevS, Karin Link

Bewerbungsworkshop

Samstag, 29.10.2016, 09.30 - 14.30 Uhr, LevS, Anne Janeczek

Sprache (er)schafft Wirklichkeit

Seminar für alle, die ihre Kommunikation verbessern und die persönliche Wirkung im beruflichen und privaten Umfeld steigern wollen
Samstag, 05.11.2016, 09.30 - 13.15 Uhr, LevS, Eva Hitzges, Coach

Sich professionell präsentieren

Rhetorikseminar für Beruf und Alltag

Freitag, 18.11.2016 - 20.11.2016, LevS, Ulrich Stuhlmiller, Kommunikationstrainer, Anmeldeschluss: 21.10.16

Erlebnisabend: Small Talk

Montag, 21.11.2016, 18.45 - 21.00 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer

EDV**Professionelles Tastschreiben**

Donnerstag, 06.10.2016, 18.00 Uhr, 12x, SAZ, Andrea Quint

PC-Schnupperkurs

Donnerstag, 03.11.2016, 18.00 Uhr, 6x, SAZ, Till Höncke

Der professionelle Internetauftritt für Hotels, Pensionen und Weingüter

Dienstag, 08.11.2016, 18.30 Uhr, 4x, LevS, Rainer Faldey

Frauen**Lach-Spaziergang in freier Natur**

Samstag, 01.10.2016, 14.00 Uhr, unterer Parkplatz am Heilbrunnen, Eveline Firll

Junge VHS**Waldhütten bauen und gestalten**

Samstag, 29.10.2016, 10.00 - 12.15 Uhr, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge, oberer Parkplatz am Heilbrunnen

Waldolympiade

Naturerlebnis für Kinder von 6 - 10 Jahren

Sonntag, 30.10.2016, 10.00 - 12.15 Uhr, André Oldenburg, Naturerlebnis-Pädagoge, oberer Parkplatz am Heilbrunnen

Bunt sind schon die Blätter

Naturerlebnis für Kinder von 6 - 10 Jahren

Freitag, 18.11.2016, 14.30 - 16.45 Uhr, oberer Parkplatz beim Heilbrunnen, André Oldenburg, Naturerlebnispädagoge

Malwerkstatt für Kinder von 6 - 8 Jahren

Donnerstag, 10.11.2016, 16.00 - 17.30 Uhr, 4x, LevS, Marlene Scholtes

Malwerkstatt für Kinder von 9 - 12 Jahren

Donnerstag, 10.11.2016, 17.30 - 19.00 Uhr, 4x, LevS, Marlene Scholtes

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite****KINDER- UND JUGENDBÜRO**

der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG SOZIALE ARBEIT

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: info@KiJuB.net

MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren

Mobil: 0173 71 25 934

Nina Kopp

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Mobil: 0173 59 12 471

z.Zt. nicht besetzt!

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Mobil: 0173 56 22 090

Alexandra Herbertz

Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET

BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Ende des redaktionellen Teils

**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträgen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Verlagsmitteilungen

Anwärter

für Goldenen Meisterbrief gesucht

Handwerksmeister, die im Jahre 1966 ihre Meisterprüfung im Einzugsgebiet der Handwerkskammer Trier abgelegt haben, können den Goldenen Meisterbrief erhalten.

Die Verleihung erfolgt in zwei Veranstaltungen in der Region und zwar am 18.11. in Trier und am 19.11. in Prüm.

Alle Anwärter auf den Goldenen Meisterbrief sind aufgefordert, sich anzumelden.

Kontakte:

Kreishandwerkerschaft MEHR

Herr Michael Wielwers, Telefon: 06551 / 9602-13

E-Mail: mwielwers@das-handwerk.de

Handwerkskammer Trier

Frau Lieselotte Nell, Telefon 0651 / 207-113

E-Mail: ehrungen@hwk-trier.de

Einzelnachhilfe zu Hause



qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

0 65 01 - 8 09 84 78

www.abacus-nachhilfe.de



Urolog. Praxis

Dr. med. Andreas Bremm

Schweich • Tel. 06502 / 95667

**Wir machen Urlaub vom 10.10.2016
bis einschließlich 14.10.2016**

Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk

Internist und Diabetologe • St.-Margarethenstr. 3 • 54344 Kenn • Tel. 06502-92050

**Die Praxis ist vom 10.10.2016 bis
einschl. 14.10.2016 wegen Urlaub geschlossen.**

Am 17.10.16 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da!

Vertretung in dringenden Fällen:

Herr Dr. Geigenmüller in Föhren, Tel. 4040502 und alle anwesenden Kollegen.

**Kinder- und Jugendarztpraxis
Gottfried Lieschke • Schweich • Tel. 06502/1096**

Wir machen Urlaub vom 10. bis 14. Oktober 2016

Die Vertretung übernimmt die Praxis
Dr. Traut / Dr. Kalkbrenner in Schweich.

**Am Montag, den 17.10.2016,
ab 8 Uhr sind wir wieder für Sie da.**

*Wir wünschen unseren kleinen Patienten
und deren Eltern schöne Ferien!*



**Unsere Praxis ist
am 30.09.16 wegen
Fortbildung
geschlossen**

Hetzerath • Bahnhofstraße 6

Tel.: 0 65 08 / 9 90 90 • www.dr-derber.de

Vertretung in dringenden Fällen:

Praxis Seidel, Wittlich, Tel.: 06571/6868

**Praxis Fr. Dr. med. Birgit Feltes
Facharztpraxis für Allgemeinmedizin/
Chirotherapie/Sonographie**

Schweich • Brückenstr. 81 • Tel. 06502/20240

**Die Praxis ist vom 10.10.2016
bis einschl. 14.10.2016 geschlossen.**

Vertretung:

Hr. Jonas, Schweich, Tel.: 7001

Medicum, Schweich, Tel.: 1019

REISEN?
Heimat neu entdecken.

**Treffpunkt
Deutschland.de**

Schweich

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Quint GmbH & Co. KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 39/2016

Kreistag diskutierte über Breitbandinitiative

Gedenkminute für verstorbenes Kreistagsmitglied Norbert Jungblut

Trauriger Beginn einer Kreistagssitzung - Landrat Günther Scharzt eröffnete die jüngste Sitzung des Kreistages Trier-Saarburg mit einer Gedenkminute für den im August verstorbenen Norbert Jungblut aus Saarburg. Über 40 Jahre lang habe sich Norbert Jungblut in der Jugendarbeit, im Stadt- und Verbandsgemeinderat Saarburg sowie seit 1974 in Kreisgremien vorbildlich engagiert. Dem Kreistag gehörte er seit 1989, dem Kreisausschuss seit 1999 an. Scharzt würdigte Jungblut als einen über die Parteigrenzen hinaus anerkannten und respektierten Kommunalpolitiker, der sich bleibende Verdienste erworben habe.



Der Ausbau von Internetverbindungen auch in bisher unterversorgten Teilen des Landes soll mit der Breitbandinitiative des Kreises vorangetrieben werden.

Norbert Jungblut hatte sein Mandat erst im Frühsommer abgegeben, wodurch zahlreiche Neuwahlen notwendig wurden. Unter anderem rückt Jutta Roth-Laudor (CDU) in den Kreisausschuss nach. Zudem wurden zu Beginn der Sitzung Änderungen in der Hauptsatzung und der Geschäftsordnung beschlossen, letztere aufgrund des neuen Landesgesetzes zur Verbesserung direktdemokratischer Beteiligungsmöglichkeiten auf kommunaler Ebene.

Schnelles Internet

Diskutiert wurde im Kreistag über die Breitbandinitiative des Kreises. Auf der Basis einer vom TÜV erstellten Machbarkeitsstudie sollen nun mit finanzieller Förderung des Bundes und des Landes nicht nur die bisher nicht oder schlecht versorgten Gemeinden und Gewerbe-

gebiete an das schnelle Internet angeschlossen werden, sondern es sollen auch die Voraussetzungen geschaffen werden, künftige Weiterentwicklungen im gesamten Kreisgebiet umzusetzen. Hierzu wird mit den Verbandsgemeinden ein Vertrag geschlossen, der den Ausbau und dessen Finanzierung regelt. Redner aller Fraktionen begrüßten die Initiative und hoben die Bedeutung einer guten Internetversorgung für die Bürger und Unternehmen hervor.

Ebenfalls einstimmig wurde das im vergangenen Jahr erstellte Konzept „Flucht und Asyl“ verlängert. Ziel ist es, in enger Zusammenarbeit mit anerkannten Sozialdiensten Flüchtlinge und Asylbewerber unterzubringen, zu betreuen und für eine Zeit nach der Unterbringung in Gemeinschaftsunterkünften vorzubereiten. Landrat Scharzt informierte bei

dieser Gelegenheit, dass die Zahl der zugewiesenen Flüchtlinge seit dem Frühjahr deutlich zurückgegangen ist.

Linienbündel im Nahverkehrsplan

Schließlich verabschiedete der Kreistag die Ergänzung des lokalen Nahverkehrsplans um Linienbündel. Mit dieser Zusammenführung von Buslinien werden in bestimmten Räumen alle Linien zusammengefasst. Damit soll sichergestellt werden, dass sich Bewerber um Linienkonzessionen nicht nur wirtschaftlich attraktive Linien herauspicken und andere Anbindungen keine Anbieter finden. Insgesamt wurden im Kreisgebiet vier Linienbündel geschaffen: Römische Weinstraße, Ruwertal-Hochwald, Saargau und Trierer Land. Die Umsetzung soll bis zum Jahr 2021 abgeschlossen sein.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715-240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Weiteres:

- Seite 2 | A.R.T.: Rechtsstreit um Papierabfälle
- Seite 3 | Kulturtage: Vortrag, Lesung und Konzerte
- Seite 4 | Der Biobeutel kommt
- Seite 5 | Dienstjubiläen in der Kreisverwaltung
- Seite 6 | Amtliche Bekanntmachungen

Rechtsstreit um Papierabfälle

Urteil gegen Zweckverband A.R.T. gefährdet Gebührenhaushalt



Verpackungen machen spätestens seit den 1980er Jahren einen Großteil des Abfalls aus. Aus diesem Grunde wird seit 1991 über die Verpackungsverordnung geregelt, dass diejenigen, die die Verpackungen in den Verkehr bringen, auch dafür sorgen, dass sie verwertet werden. Die sogenannten Befüller der Verpackungen mussten – so der Wille des Gesetzgebers – neben der Müllabfuhr ein zweites Sammelsystem aufbauen. Das war die Geburtsstunde des dualen Systems und des Gelben Sackes. Seitdem werden Verkaufsverpackungen aus Kunststoff, Metall und miteinander kombinierte Verpackungsmaterialien über die gelben Säcke eingesammelt. Verpackungen aus Papier, wie zum Beispiel die Zuckertüte oder der Schuhkarton werden über die Blauen Tonnen eingesammelt. Nun gibt es genau über diese Verpackungen aus Papier und Karton einen Streit zwischen einem der inzwischen auf zehn angewachsenen dualen Systembetreibern und dem Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.)

Der A.R.T. investiert zum Einsammeln und Transportieren des Altpapiers in die Blauen Tonnen, die Fahrzeuge und das Personal. Dafür wurde ihm von dem Systembetreiber Zentek GmbH & Co. KG (Zentek) anteilig der Aufwand bezahlt. Umgekehrt wurde die Zentek an den Erlösen des vermarkteten Altpapiers beteiligt. Seit Januar 2013 weigert Zentek sich aber, dem A.R.T. eine Kostenerstattung für seinen Aufwand zu zahlen. Deshalb ging der A.R.T. vor Gericht und hat die Kosten, die nach Abzug der Erlöse, deren Höhe mit den anderen dualen Systembetreibern vertraglich vereinbart wurde, für die Einsammlung des Papiers noch übriggeblieben, eingeklagt.

In erster Instanz verloren

Das Landgericht Köln fällt ein weitreichendes Urteil: Es entschied, dass der A.R.T. dem Systembetreiber Zentek nicht nur seine Papiererlöse aus dem Jahr 2013 offenlegen müsse, sondern verpflichtete den A.R.T. zudem dazu, dem Systembetreiber zukünftig das für ihn eingesammelte Papier herauszugeben. Allerdings werden über Blaue Tonnen zu über 75 Prozent Zeitungen,



Über die Blauen Tonnen werden nicht nur Zeitschriften und Zeitungen, sondern auch Verpackungen aus Papier und Pappe eingesammelt. Nun ist ein Rechtsstreit über die Erstattung der Kosten, die dem A.R.T. für die Einsammlung entstehen, entfacht.

Zeitschriften und andere Nicht-Verpackungen aus Papier, Pappe und Karton eingesammelt. Die Verpackungen dagegen machen weniger als ein Viertel aus. Da es auch nach Ansicht des Gerichts zu aufwendig ist, diesen kleinen Verpackungsanteil über hochtechnisierte Sortieranlagen auszusortieren, könnte Zentek vom A.R.T. anteilig ein Gemisch aus Verpackungen und Nichtverpackungen bekommen. Zeitungen und Zeitschriften erbringen jedoch einen wesentlich höheren Erlös als die Verpackungen. Darüber hinaus entschied das Gericht, dass der A.R.T. die tatsächlich entstandenen Einsammlungskosten nur noch gegen Nachweis und erst im Nachhinein einfordern darf.

Auswirkungen auf Gebührenhaushalt

„Wenn wir die Verpackungen aussortieren oder Zentek ein höherwertiges Papiergemisch übergeben müssen als wir es für den Systembetreiber eingesammelt haben, ist das für uns ein finanzieller Schaden“, erklärt A.R.T.-Verbandsdirektor Max Monzel. „Je kleiner

zudem die Menge ist, die wir am Markt platzieren wollen, desto schlechter sind die Chancen, einen guten Preis zu erzielen. Sofern das Urteil des Landgerichts Köln rechtskräftig wird, ist davon auszugehen, dass nicht nur Zentek, sondern auch die anderen neun Systembetreiber sich dieser Vorgehensweise anschließen werden“, prognostiziert Monzel.

Bürger zahlen drauf

Mit diesem Urteil werde nach Ansicht des A.R.T.-Chefs ein negativer Trend fortgesetzt. Dessen Zeche müssten am Ende die Bürgerinnen und Bürger zahlen. Seiner Ansicht nach werden den öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern die Abfälle, die sich gut vermarkten lassen und einen positiven Einfluss auf den Gebührenhaushalt haben, mehr und mehr entzogen. Begonnen habe dies bereits mit dem Gerichtsurteil in Sachen Krankenhausabfälle. Um dieser Tendenz, die auch auf die Gebühren einen maßgeblichen Einfluss habe, im Sinne der Bürgerinnen und Bürger entgegenzutreten, hat der A.R.T. Berufung gegen das Urteil des Landgerichts Köln eingelegt.

Kunstrasen abzugeben

Im Zuge der Erneuerung des Kunstrasenplatzes am Schulzentrum Konz besteht am 7. Oktober die Möglichkeit, kostenlose Stücke des alten Kunstrasens zu erhalten.

Die Abgabe erfolgt nur an diesem Tag in ganzen Rollen, Breite ca. 2,50 Meter, Länge ca. 12 bis 4 Meter Fläche ca. 35 Quadratmeter, Gewicht der Rolle ca. 1 Tonne. Der Kunstrasenbelag enthält

Sand- und Granulatfüllung. Das Verladen auf bereitzustellende Fahrzeuge bzw. Anhänger erfolgt durch das vor Ort tätige Unternehmen.

Interessenten melden sich bitte mit Angabe von Name und Adresse sowie Telefon und gewünschter Anzahl der Rollen bis zum 5. Oktober per Email an: daniela.herbig@trier-saarburg.de. Sie erhalten dann die genauere Abgabe-Uhrzeit.

Kulturtage: Vortrag, Lesung, Konzerte

Im Rahmen der Kreiskulturtage Trier-Saarburg stehen auch vor und in den Herbstferien mehrere Veranstaltungen auf dem Programm.

Ein historischer Vortrag „200 Jahre Welschbillig - die Geschichte des Ortes seit der Zeit Napoleons“ von Rudolf Müller findet am 6. Oktober statt. Er beginnt um 19 Uhr im Gemeindehaus Welschbillig. „Lächle, denn du kannst sie nicht alle töten“ lautet der Titel einer Veranstaltung am 7. Oktober in der Kulturgießerei Saarburg. Der gebürtige Saarburger Schauspieler und Regisseur Rolf Bildinger liest dort Texte aus zehn Soloabenden.

Ein Konzert mit dem Klarinetten-Quartett „quARTaNova“ wird am 8. Oktober in der alten Synagoge in Schweich geboten. Auf dem Programm ab 20 Uhr steht Kammermusik mit Werken von Leonhard Bernstein, Carl Böhm, Paul Harvey und Georgi Carlos Sekeyra.

Eine Sonntagsmatinee „Leuchtende

Romantik“ steht am 9. Oktober im Kalender der Kreiskulturtage. Sie wird in der Bibliothek des Gymnasiums Hermeskeil gestaltet von der Sopranistin Miriam Möckl und der Pianistin Maria Hauptenthal. Beginn ist um 10.30 Uhr. Ebenfalls am 9. Oktober findet im Kloster Karthaus in Konz ein Konzert mit Mitgliedern des Symphonischen Orchesters Trier statt. Sie spielen dort ab 17 Uhr unter anderem Werke von Mozart und Brahms. Zwei Wochen später tritt die Musikgruppe Barluath aus Schottland in der Synagoge Schweich auf. Sie wird traditionelle schottische Musik zu Gehör bringen. Das Konzert beginnt um 19 Uhr.

Karten für alle Veranstaltungen gibt es vor Ort an den Konzertkassen. Informationen zu den weiteren Veranstaltungen der Kulturtage finden sich unter www.kulturtage-trier-saarburg.de



Exponate zur Kreisgeschichte

Vor genau 200 Jahren wurden in der neu gegründeten preußischen Rheinprovinz die Landkreise gebildet, darunter auch die Kreise Trier und Saarburg als Vorläufer des heutigen Landkreises Trier-Saarburg. Das Jubiläum war der Anlass für eine Festveranstaltung im Kreishaus (die *Kreis-Nachrichten* berichteten). Außerdem werden in der Kreisverwaltung noch bis zum 7. Oktober in einer kleinen Ausstellung Exponate zur Geschichte des Kreises präsentiert. Sie sind während der Öffnungszeiten in der ersten Etage des Kreishauses in Trier, Willy-Brandt-Platz 1 zu sehen. Gezeigt werden Fotos, Landkarten, Protokollbücher und auch Dokumente zur Kreisreform 1969/70.

Kartenportal des Landkreises in neuem Outfit

Suche des eigenen Flurstücks möglich - Neue Anwendungen

Die Kreisverwaltung hat das „Bürger-GIS“ – das Geographische Informationssystem des Landkreises – optisch überarbeitet und technisch modernisiert. Auch der Inhalt wurde erweitert und im Sinne eines „Geoportals“ zentral an einer Stelle nach Themen sortiert aufbereitet und mit externen Systemen verlinkt, die ein mehrfaches Sammeln und Vorhalten von geographischen Daten überflüssig machen und die Suche nach bestimmten Informationen erleichtern.

Unter dem bekannten Einstieg www.trier-saarburg-buergergis.de bzw. über die Homepage der Kreisverwaltung unter www.trier-saarburg.de („Geoinformationssystem“) lässt sich das rund erneuerte System aufrufen. Je nach Fragestellung lassen sich verschiedene thematische Konfigurationen starten: So gibt es beispielsweise getrennte Anwendungen für die Bereiche „Natur&Umwelt“, „Soziales&Kultur“ oder auch „Tourismus“, wobei letztere ein externes Angebot der Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH darstellt. Durch die thematische Trennung steigt die Übersicht für die Anwender

und durch die Verwendung einer neuen Softwarebasis in den kreiseigenen Anwendungen wird die Bedienung intuitiver gestaltet. Nach wie vor können in allen Anwendungen diverse Hintergrundkarten gewählt, Strecken gemessen oder Karten auf Papier ausgedruckt werden.

Von besonderem Interesse dürfte die Anwendung „Liegenschaften“ sein: Über die Suche kann die Lage eines Flurstücks auf der Katasterkarte oder dem Luftbild visualisiert und die Flurstücksgröße angezeigt werden. Voraussetzung ist nur die Kenntnis des aktuellen Flurstückskennzeichens. Diese Informationen stellen allerdings keine Basis für offizielle Auszüge dar und können daher zum Beispiel auch nicht bei Bauanträgen verwendet werden. Für solche Fälle steht nach wie vor die Servicestelle der Vermessungs- und Katasterverwaltung im Kreisgebäude am Willy-Brandt-Platz zur Verfügung.

Der Kreisverwaltung wurde erst kürzlich wieder in einer rheinland-pfalzweiten Studie der FH Mainz ein besonders fort-



Über die Internetseite des Kreises www.trier-saarburg.de gelangt man zum Geoinformationssystem mit seinen vielfältigen Anwendungs- und Auskunftsmöglichkeiten.

schriftliches Geodatenystem attestiert. Das modernisierte öffentlich zugängliche Kartenportal unterstreicht die diesbezüglichen Ambitionen.

Viele der Anwendungen sind über einen gesonderten Link für eine Nutzung auch auf mobilen Geräten wie Smartphones oder Tablet-Computern vorbereitet. Dort lässt sich dann auch der eigene Standort bestimmen. Das System soll in Zukunft durch weitere Themen – zum Beispiel „Planen&Bauen“ – erweitert werden.

Es ist nur noch eine Frage der Zeit Biobeutel kommt - Günstigste Variante der Abfallverwertung



Organische Abfälle fallen in Haushalten in Garten und Küche an. Egal, ob es sich um Äste, Gras oder Obstreste handelt – diese Abfälle sollen nach dem Kreislaufwirtschaftsgesetz getrennt verwertet werden. Bei der Entscheidung, wie diese Abfälle getrennt erfasst werden, lässt der Gesetzgeber den öffentlich-rechtlichen Entsorgern freie Hand.

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) hat sich entschieden, für die Nahrungs- und Küchenabfälle (Biogut) kompostierbare Biobeutel zu verteilen. Diese können im Haushalt zum Sammeln genutzt und bei einer der derzeit 82 Grünschnitt-Sammelstellen in der Region Trier abgegeben werden. Für die Verwertung der organischen Abfälle sollen dieses Bringsystem für Biogut und das bereits bestehende Bring- bzw. Holsystem für Gartenabfälle (Grüngut) miteinander gekoppelt werden. Schon jetzt werden im Entsorgungsgebiet des A.R.T., zu dem die Stadt Trier, die

Landkreise Trier-Saarburg, Bernkastel-Wittlich, Eifelkreis Bitburg-Prüm und Vulkaneifel gehören, jedes Jahr über 120 Kilogramm Gartenabfälle pro Einwohner getrennt erfasst. Die organischen Nahrungs- und Küchenabfälle sollen zusammen mit den krautigen Gartenabfällen in Vergärungsanlagen verwertet werden. Durch eine Nachrotte kann das Material hygienisiert und das Substrat in der Landwirtschaft verwendet werden.

Termin für Einführung steht noch nicht fest

Dieses Konzept, das „Trierer Modell Plus“, hat die Zustimmung der Aufsichtsbehörde, der Struktur- und Genehmigungsdirektion (SGD) Nord, gefunden. Doch bevor es umgesetzt werden kann, müssen noch einige Hürden genommen und genehmigungsrechtliche Auflagen erfüllt werden. Wenn diese Hürden genommen sind, sollen die Biotüten den Haushalten schnellstmöglich zur Ver-

fügung stehen, betont der A.R.T. Das Trierer Modell Plus stellt eine günstige, praktikable und gleichwertige Alternative zur Biotonne dar. Viele Bürgerinnen und Bürger sowie Politikerinnen und Politiker hatten offen ihren Unmut gegen die Biotonne geäußert. Zum einen wussten viele schlichtweg nicht, wo sie einen weiteren Abfallbehälter unterbringen sollen. Andere sahen höhere Müllgebühren auf sich zukommen. Im Vergleich zur Biotonne halten sich die jährlich anfallenden Kosten für die Biobeutel und das dahinter stehende Erfassungssystem deutlich im Rahmen. Obwohl sie in dem laufenden Haushalt eingerechnet waren, hatten sie nicht dazu geführt, dass die Gebühren erhöht werden mussten. Der A.R.T. hofft, dass dies trotz der Auflagen, die sich erst in jüngster Zeit ergeben haben, und der vielen weiteren abfallwirtschaftlichen Faktoren, die ebenfalls Einfluss auf den Gebührenhaushalt haben, auch so bleibt.

Über den Umgang mit psychischen Erkrankungen „Wochen der Seelischen Gesundheit / Eröffnung am 4. Oktober

Zum ersten Mal organisiert die Selbsthilfe Kontakt- und Informationsstelle in Trier - kurz SEKIS - in den ersten beiden Oktoberwochen die „Wochen der Seelischen Gesundheit“ in Trier. Auch der Kreis Trier-Saarburg ist an der Veranstaltungsreihe beteiligt.

Es kann jeden treffen - viele psychische Störungen entstehen durch psychosoziale Belastungssituationen und Konflikte im privaten wie im beruflichen Kontext. Je mehr man über Ursachen, Symptome und Behandlungsmöglichkeiten weiß, je früher sie erkannt und behandelt werden, desto größer sind die Chancen auf bessere Bewältigung und Heilung. Dazu soll die Veranstaltungsreihe beitragen.

Die Eröffnungsveranstaltung findet am 4. Oktober um 18 Uhr unter der Schirmherrschaft des Trierer Oberbürgermeisters Wolfram Leibe und in Anwesenheit und mit Unterstützung der Kooperationspartner in der Stadt Trier und im Landkreis Trier-Saarburg statt. Vorstellen werden sich im Foyer der Stadtbibliothek Trier unter anderem das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung

Trier-Saarburg mit dem Sozialpsychiatrischen Dienst, die beiden Psychiatriekoordinatorinnen Bettina Mann für Stadt Trier und Nadja Adams für den Landkreis, der Psychosoziale Krisendienst mit dem Haus der Gesundheit Trier, der „Arbeitskreis Kinder psychisch kranker Eltern“ und das Kompetenznetz Depression Eifel-Mosel. Marianne Arnolds-Wagner, Psychologin im Gesundheitsamt Trier, hält einen Vortrag zum Thema „Depressionen - wie können Angehörige damit umgehen?“ zur Unterstützung der Gründung einer entsprechenden Selbsthilfegruppe für Angehörige.

Die Veranstaltungsreihe gibt sowohl den vielen verschiedenen Selbsthilfegruppen, in denen sich Menschen begegnen, um ihre seelische Gesundheit zu erhalten oder wiederzuerlangen, als auch den kommunalen Trägern, Vereinen, Institutionen und Initiativen, die sich täglich in ihrer Arbeit mit dem Thema „Psychische Gesundheit“ beschäftigen, Gelegenheit, sich mit unterschiedlichen Themen der Öffentlichkeit vorzustellen. So ist es möglich, ein breites Angebot an Vorträgen, Workshops, Kunst und Musik

zu machen. Das Themenspektrum der Veranstaltungen der beiden Veranstaltungswochen reicht von Psychosomatik - Trauer - Kreative Bewältigungsstrategien - Gewaltfreie und wertschätzende Kommunikation - Essstörungen - Angehörige von Menschen mit Depressionen - Selbstvertrauen und Selbstbewusstsein - Inneres Kind - Melancholie in der Musik bis Recovery und bietet damit vielfältige Impulse. Alle Angebote sind kostenlos und finden in barrierefreien Räumen statt. Für die Workshops ist eine Anmeldung erforderlich.

Eine Gesamtübersicht über die Veranstaltungen, die Kooperationspartner und die Unterstützer gibt es bei der SEKIS Trier (www.sekis-trier.de; Telefonnummer 0651-14 11 80; kontakt@sekis-trier.de).



Gleich sechs Mal Anlass zum Dank Dienstjubiläen in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Vier 25-jährige und zwei 40-jährige Dienstjubiläen waren Anlass zu einer kleinen Feierstunde in der Kreisverwaltung in Trier. Landrat Günther Scharzt dankte den Jubilaren für ihr jahrzehntelanges Engagement in verschiedensten Bereichen der Kreisverwaltung. „Dabei steht immer das Anliegen des Bürgers im Mittelpunkt, das sie mit ihrer täglichen Arbeit ernst nehmen. Somit tragen Sie ganz entscheidend zur Wahrnehmung unserer Behörde bei“, so Scharzt in Rahmen seiner Dankansprache.



Die Jubilare gemeinsam mit Landrat Scharzt und den Geschäftsbereichsleitern

Monika Schmitt aus Greimerath war vor ihrer Tätigkeit im öffentlichen Dienst Rechtsanwaltsgehilfin und wechselte 1991 in das Schulsekretariat der Grundschule Mandern-Waldweiler. Heute ist sie sowohl im Schulsekretariat der Grundschule der VG Kell am See als auch der kreiseigenen Realschule Plus in Zerf tätig.

aus Thomm, der ebenfalls auf 25 Jahre in der Kreisverwaltung zurückblicken kann. Er ist Leiter des Referats für Kreisentwicklung.

Maria Recht aus Trierweiler begann ihren Berufsweg bei der Bezirksregierung in Trier und wechselte 2001 zur Kreisverwaltung, wo sie aktuell im Sozialamt eingesetzt wird.

Vor 40 Jahren begann Winfried Esch seine Ausbildung im Kreishaus. Nach verschiedenen Stationen ist er heute für den Bereich Immissionsschutz zuständig, worunter auch die Genehmigung von Windkraftanlagen fällt.

Erste Station im öffentlichen Dienst für Birgit Schön war das Hauptzollamt in Trier, bevor sie 1993 zur Kreisverwaltung wechselte, wo sie im Bereich ÖPNV und Schülerverkehr tätig ist.

Gemeinsam mit ihm trat Norbert Etringer seine Ausbildungsstelle an. Auch er hatte verschiedene Aufgabenbereiche, bevor er 2004 zum Leiter des Amtes Schulen und Kultur und 2011 im Rahmen der Verwaltungsneuorganisation mit der Leitung der Abteilung Gebäudemanagement und Schulen betraut wurde.

Landesplanung und Bauleitplanung sind die verantwortungsvollen Aufgabenbereiche von Joachim Maierhofer



Eine Gruppe von rund 30 Studenten aus den nordafrikanischen Staaten Marokko, Algerien und Tunesien, die sich zu einem zehntägigen Seminar in der Europäischen Akademie in Otzenhausen aufhielten, wurde von Landrat Günther Scharzt zu einer Diskussion in der Kreisverwaltung in Trier empfangen. Dabei wurde den Gästen die Arbeit der kommunalen Ebene unter besonderer Berücksichtigung grenzüberschreitender Zusammenarbeit vorgestellt.

Unterrichtsthema Datenschutz

An der Realschule plus und Fachoberschule (FOS) Konz wurde in der Jahrgangsstufe 12 ein Workshop zum Thema Datensicherheit und Datenschutz durchgeführt.

Das Angebot, so der 2. stellvertretende Konrektor Ingo Sehr, sei ein Bestandteil des MINT-Konzeptes (Mathematik / Informatik / Naturwissenschaften / Technik) der kreiseigenen Schule. Der Schule sei es wichtig, dass sich die Schüler mit dem Thema Datenschutz und Datensicherheit kritisch auseinandersetzen. Dass die von Jana Wald, Mitarbeiterin des „Landesbeauftragten für Datenschutz und Informationsfreiheit des Landes Rheinland Pfalz“ geleitete Veranstaltung bei allen Schülern gut ankam, war an vielen interessierten und nachhakenden Fragen der Jugendlichen zu spüren. So lernten die Fachoberschüler, dass alle kostenlosen Dienste des Internets ihr Geld überwiegend mit „unseren Daten“ verdienen.

Die Referentin lockerte den Workshop mit witzigen, aber sehr aussagekräftigen Filmen und Karikaturen auf. Es ist geplant, die Veranstaltung im kommenden Jahr zu wiederholen. Weiterführende Informationen zum Thema bietet die Jugendhomepage des Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit: www.youngdata.de

Ländliche Räume haben Zukunft Tagesseminar in Mayen

Die sich verschärfende Finanzlage vieler ländlicher Kommunen und die Auswirkungen des demografischen Wandels erfordern die Suche nach Lösungen zur Sicherung der Daseinsvorsorge. Dies erfordert Flexibilität im kommunalen Handeln. Ein Tagesseminar der Akademie Ländlicher Raum Rheinland-Pfalz am 20. Oktober in Mayen will Kommunalpolitikern, Planungsbüros, aber auch interessierten Bürgerinnen und Bürger hierzu Handlungsempfehlungen aufzeigen.

Anmeldungen sind möglich bis zum 6. Oktober unter www.landschaftt.rlp.de oder per Mail an alr@dlr.rlp.de. Dort gibt es auch weitere Informationen.

Amtliche Bekanntmachungen

Änderung Hauptsatzung

8. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung des Landkreises Trier-Saarburg vom 07. Juli 2009

zuletzt geändert durch Satzung vom
16.03.2015

Der Kreistag des Landkreises Trier-Saarburg hat auf Grund des § 18 der Landkreisordnung für Rheinland-Pfalz (LKO) vom 31. Januar 1994 (GVBl. S 188), zuletzt geändert durch Art. 3 des Gesetzes vom 01. Mai 2013 (GVBl. S. 139) folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

Artikel 1

§13 (Aufwandsentschädigung für Funktionsträger der Feuerwehr) wird wie folgt geändert:

1. In Absatz 5 Satz 1 werden nach den Worten „in Höhe von“ die Worte „61 v. H.“ durch die Worte „80 v. H.“ ersetzt.
2. In Absatz 5 wird folgender Satz 2 ergänzt: „Sein Stellvertreter erhält eine Aufwandsentschädigung i. H. v. 50 v. H. des Höchstsatzes nach § 10 Abs. 2 der Verordnung.“
3. Der Wortlaut des Absatzes 6 wird wie folgt geändert: Der Gerätewart für die Messtechnik des Gefahrstoffzuges erhält eine monatliche Aufwandsentschädigung in Höhe von 60 v. H. des Höchstsatzes nach § 11 Abs. 4 der Verordnung.
4. Folgender Absatz 6 a wird ergänzt: Der Gerätewart für die Chemikalienschutzanzüge des Gefahrstoffzuges erhält eine monatliche Aufwandsentschädigung in Höhe von 60 v. H. des Höchstsatzes nach § 11 Abs. 4 der Verordnung.
5. In Absatz 8 Satz 1 werden nach den Worten „in Höhe von“ die Worte „61 v. H.“ durch die Worte „80 v. H.“ ersetzt.
6. In Absatz 8 Satz 2 wird nach dem Wort „Aufwandsentschädigung“ die Worte „in Höhe des Mindestsatzes“ durch die Worte „in Höhe von 50 v. H. des Höchstsatzes“ ersetzt.
7. In Absatz 9 werden nach den Worten „in Höhe von“ die Worte „61 v. H.“ durch die Worte „70 v. H.“ ersetzt.

Artikel 2

Die Satzung tritt rückwirkend zum 01. August 2016 in Kraft.

Trier, den 19.09.2016
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Hinweis:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Landkreisordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Kreisverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Freitag, 07.10.2016, 16:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. IGS Hermeskeil - Migration der Gebäudeleittechnik
2. Geschwister-Scholl-Schule Berufsbildende Schule Saarburg, Außenstelle Hermeskeil - Brandschutz- und Tragwerksanierung - Mehrkosten
3. Freisportanlage am Gymnasium Hermeskeil - Fortschreibung Planung und Bauablauf
4. Schulzentrum Saarburg - Sporthalle: Erneuerung der Geräteraumtore
5. Mitteilungen und Verschiedenes
6. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 23.09.2016
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Infos Naturpark

Kulinarische Pilzexkursion rund um Heddert

Am 8. Oktober bietet der Naturpark Saar-Hunsrück um 10 Uhr eine kulinarische Entdeckertour rund um Heddert an. Naturpark-Referent Christoph Postler gibt wichtige Hinweise zum Bestimmen



und Sammeln von Pilzen. Bei der familienfreundlichen Exkursion können Pilze für eine Mahlzeit gesammelt werden. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung mitgeteilt. Die Teilnahmegebühr beträgt 8 Euro pro Person, Kinder bis 14 Jahre können kostenlos teilnehmen, Anmeldung unter Tel. 06503-92140.

Hermeskeiler

Bauern- und Handwerkermarkt

Am 9. Oktober führt die Stadt Hermeskeil in Kooperation mit dem Naturpark Saar-Hunsrück den 25. Bauern- und Handwerkermarkt durch. Über 100 Aussteller aus der Region offerieren eine reichhaltige Palette an regionalen Produkten. Am Stand des Naturparks Saar-Hunsrück können Kinder herbstliche Masken aus Naturmaterialien zum Mitnehmen basteln. Zudem ist das Erlebnis-Bienenmobil vor Ort und lädt zu einer besonderen Entdeckertour ein.

Von Wind und Welle bis zum römischen Wein in Tawern

Am 15. Oktober veranstaltet der Naturpark Saar-Hunsrück in der Zeit von 9.30 bis 18 Uhr ein geologisches Fachseminar mit dem Titel „Von Wind und Welle bis zum römischen Wein im Naturparkdorf Tawern“. Im Mittelpunkt des Seminars stehen die Buntsandstein- und Muschelkalkablagerungen des so genannten Pariser Beckens im Umfeld von Tawern. Im Rahmen des Tagesseminars wird auch die römische Besiedlungsepoche mit einem Besuch der rekonstruierten Tempelanlage vorgestellt, wo es um Weingenuss in römischer Zeit geht. Die Teilnahmegebühr beträgt inklusive Tagungsunterlagen und regionaltypischem Mittagsimbiss 15 Euro pro Person. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung ist unter der Telefonnummer 06503-92140 erforderlich.

Feiern Sie mit uns 25 Jahre Genuss in Binsfeld am Sa., 1.10 & So., 2.10.2016



METZGEREI Mittler



Liebe Kunden und Freunde unseres Hauses,
es ist an der Zeit, Ihnen allen mal ganz
aufrichtig „Danke“ zu sagen.



Daher lade ich Sie ganz herzlich zu unserem Firmen-
jubiläum ein. Essen und trinken Sie mit uns, lernen Sie
unsere „Wurstküche“ kennen und erleben Sie am
Samstag ab 11 Uhr und Sonntag ab 10 Uhr unser
vielfältiges Programm im beheizten Festzelt.

- Rundgang unseres Betriebes • Live-Cooking
- Kaffee und Kuchen • Musik und Tanz mit
MV Dreis, Petra u. Rudi, MV Arenrath-Bruch
MV Enschede und Beat Pack.

Wir freuen uns auf Sie! Andreas Mittler mit
Partnerin Andrea Kranz und dem gesamten Team.

Unser Jubiläums-Angebot vom 30.09.2016 - 06.10.2016

Gefüllte Schweinelende und Nacken mit Mett 1 kg **5,99 €**
Rinderschmorbraten aus der Keule 1 kg **8,99 €**

„Mittlers Jubiläumspaket“

**1 ganzer Ring von Mittlers
ausgezeichneter Fleischwurst
10 knackige Wiener Würstchen
10 herzhaft Bratwürste
10 Rohesser**



Die ganze Tüte für nur **25 €**

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75 / 9 58 30

Unsere Filialen: Enschede • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid

www.metzgerei-mittler.de

**NEU-
ERÖFFNUNG
AM BRUNNENZENTRUM**

**Ab Donnerstag,
29.09.
sind wir für Sie da!**

Wöchentlich wechselnder Mittagstisch!



Bitte ein Bit
Bitburger

VOLLENDETER GENUSS

LA FONTANA

Ristorante-Pizzeria

Unsere Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag
11.30–14.30 Uhr + 18.00–23.00 Uhr
Sonn- und Feiertage
11.30–22.00 Uhr

Im Ausschank:



Lieferant des Hauses

Wenn es etwas

Besonderes sein darf!



Schiffstr. 4
54293 Trier-Ehrang
Tel. 06 51-9 96 30-0

Steinerbaum 4 • 54338 Schweich • Tel. 0 65 02 / 9 96 47 00

1./2. OKTOBER 2016 TRABEN-TRARBACH

MOTORBOOT**35. INTERNATIONALES****RENNEN****RELOADED****FR.30.9.****ERÖFFNUNG**Ab 18.00 Uhr: *Eröffnung durch die Sponheimer Musketiere*
Ab 18.30 Uhr: *Race-Rock-Party mit Gently Jokers and Friend***SA.1.10.****ERSTER RENNTAG**Ab 9.00 Uhr: *Training, Rennen, abends Nobody's Wife***SO.2.10.****ZWEITER RENNTAG**Ab 9.00 Uhr: *Rennen, Europameisterschaft in 2 Klassen, AFTERRACEPARTY***BEILAGENHINWEIS**Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Fleischerei Haag.**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!****BEILAGENHINWEIS**Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
ego-Magazin.**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

Liebe Gratulanten
unserer
eisernen Hochzeit

Wir möchten uns auf diesem Wege ganz herzlich für die Glückwünsche und Geschenke, die wir in großer Anzahl erhalten haben, bedanken. Wir waren sehr gerührt über so viel Anteilnahme an unserem Glück, die eiserne Hochzeit in Gesundheit feiern zu dürfen. Einen besonderen Dank der Bürgermeisterin Frau Christiane Horsch, dem Kreistagsabgeordneten Herrn Arnold Schmitt, der stellvertretenden Bürgermeisterin Frau Gisela Bollig sowie der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim.

Alfred und Klara Reis

Trittenheim, im September 2016

Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche, Blumen
und Geschenke, die uns zu unserer

diamantenen Hochzeit

in so vielfältiger Weise überbracht wurden.

Ein ganz besonderes Dankeschön unseren Kindern und Enkelkindern, Pater Heinzen für die schöne Messe, und die überbrachten Glückwünsche der Gemeinde durch Jürgen Kollmann, der Verbandsgemeinde durch Erich Bales und des Landrates durch Helmut Reis.

Irma und Gerhard Schiff

Mehring, im September 2016

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

BiotopP in Schweich feiert 10 Jahre

Überzeugung überzeugt

Der Schweicher Bioladen „BiotopP“ feiert in diesem Jahr sein 10-jähriges Bestehen. Mehrmals bewerteten die Leser des Kundenmagazins „Schrot & Korn“ das Naturkostfachgeschäft in der Kategorie „Bester Bioladen“ und entschieden: „BiotopP ist top!“

Die Geschäftsinhaberin Martina Grotzfeld und ihr Team arbeiten gemeinsam mit ihren zahlreichen regionalen Geschäftspartnern seit 10 Jahren mit Freude und Leidenschaft daran, den Kunden eine große und ausgewählte Vielfalt an biologisch erzeugten Produkten mit Herkunfts- und Herstellergarantie anzubieten. Gerade in der heutigen Zeit mit der Überflutung an oft widersprüchlichen Informationen und der Überschwemmung des

Marktes mit immer mehr angeblich gesunden Produkten sehen Martina Grotzfeld und ihre Mitarbeiterinnen es als ihr Hauptanliegen, den Kunden die Themen Nachhaltigkeit und Besinnung auf das Wesentliche, insbesondere bei der täglichen Ernährung, nahezubringen. „Der oft übersteigert dargestellte Bedarf an Produkten des täglichen Lebens trägt schließlich maßgeblich dazu bei, dass immer mehr Menschen in Ländern der dritten Welt an Hunger und Armut leiden“, so Martina Grotzfeld.

Im BiotopP finden Kunden alles, was sie zu einer gesunden und ausgewogenen Ernährung benötigen. „Wir wollen unseren Kunden vermitteln, dass weniger auch mehr sein

kann und daher lautet unser Motto: Was wir nicht haben, brauchen Sie nicht.“

„Faire Preise für Erzeuger, Umweltschutz und Tierwohl sind für uns keine trendige Werbestrategie, sondern von Beginn an unsere täglich gelebte Geschäftsphilosophie.“

„Die Naturkostfachgeschäfte arbeiten seit Jahrzehnten im Sinne der Nachhaltigkeit und Transparenz. Daher kann der Kunde sich darauf verlassen, dass insbesondere die Themen fairer Handel und schonender Umgang mit Ressourcen stets im Vordergrund unserer täglichen Arbeit stehen.“

Das BiotopP-Team berät gerne auch Sie in allen Fragen einer ganzheitlichen und gesunden Lebensführung.



10 % AUF ALLES*
VOM 4.10. – 8.10.2016
Feiern Sie am 04.10. mit uns bei einem Glas Sekt und leckeren Häppchen!

* ausgenommen Aktionsartikel und reduzierte Ware. Nicht kombinierbar mit sonstigen Rabatten.



WIR GRATULIEREN

Zum Jubiläum die besten Glückwünsche

woman
Wunder und mehr

Hannelore Kolz & Team

Brückenstraße 75 54338 Schweich Tel.: 06502 20068

LEHNERTS + MÜLLER

Kälte • Klima • Lüftung • Wärme

Tel. +49 (0) 6571 14 58-0 • D - 54516 Wittlich

ARMEDANGELS
FAIRTRADE MODE BY CHRISTA BLANG

CHRISTA BLANG
... LUST AUF MODE

glam
by christa blang

Lila
by christa blang

Brückenstraße 87 54338 Schweich 06502-7294

Brückenstraße 65 54338 Schweich 06502-997996

Richtstraße 19 54338 Schweich 06502-9976987

www.christa-blang.de

Seit 35 Jahren auch beste Bio-Qualität in Trier

Besuchen Sie auch unseren Biomarkt in Trier, Saarstraße 10. Wir freuen uns auf Sie!



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

A BIS Z

Dupont
Bausanierung

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld

**Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen**

et erst iné GmbH

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!
Tel. 0 65 02 / 24 32
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> A >>

Autohaus HERGET e.K.

Auf Bower 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

→ **AUTOreparatur**
→ **AUTOWaschanlage**
→ **AUTOGasumrüstung**
→ **AUTOGastankstelle 24h**

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

BÖCKMANN
VERTRIEBSPARTNER

www.anhaenger-kenn.de
Tel.: 0174 / 3369824
oder 06502 / 4040405
Verkauf • Vermietung • Service
neben real-Markt in 54344 Kenn

Zubehör
Ersatzteile
Planenreparatur
Eisenwaren
Werkzeuge

drive your dream
US
Autovermietung
drive your dream

CAMARO
V8 • 6.2 Liter • 432 PS

MUSTANG GT
V8 • 5.0 Liter • 421 PS

in SCHWEICH ab 159 € mieten!
Fon 0151 - 23 29 60 70 • www.us-autovermietung.com

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

>> C >>

IGELTEC COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
TEL : 0 651 - 4 63 92 80 **WWW.IGELTEC.DE**
NUMERIANSTR. 8A 54294 TRIER - EUREN

>> D >>

W&S Bedachungen HOLZBAU

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>

PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE

ergopoint stephanie pelzer-jung Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM
→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de
St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / **6735 • KENN**

Kostenlose Parkplätze am Haus

>> H >>

HUNDESTUDIO Trimm Dich

Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie Sabine Altmeier, Madellstraße 1

0 65 02 93 97 90
www.logopaedie-altmeier.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehding
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> M >>

MEISTER DACH

WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de
meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de www.regnery-planb.de

>> S >>

Treppenrenovierung,
Haustüren, Fenster, Zimmertüren, Markisen

Schreinerei M. Lamberti

Tel.: 0 65 78 / 9 87 73 • www.lamberti-dreis.com

>> T >>

Vom Spezialisten gut beraten in punkto Sicherheit!

Daniel Schwandrau | Tel.: 065 03 / 91 65 48

54411 Hermeskeil | Tel. 065 03 / 91 65 0
www.teba-fenster.de

TEBA
Fenster | Türen | Wintergärten

>> V >>

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- kostenloser Servicecheck
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause
- original Zubehör frei Haus geliefert

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort
Jürgen Pflästerer
Mobil: 0176 10036400
juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

kobold

VORWERK

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Y >>

Mit Yoga am Morgen gestärkt in den Tag
Silke Bretschneider ☎ 0176-32845236

Alle Infos unter: www.silk-bijou.de

>> Z >>

zimmerei-koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

**Krankenfahrten, Kleinbus,
Dialyse, Chemo, Strahlentherapie**

06507 80 23 13

Fahrservice Schuster

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



jugend-
TAXI



Druckenmüller

Schweich

6800

06502

oder

6900

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



**Zuverlässige
Reinigungskraft (m/w) gesucht**
4 - 6 Stunden wöchentlich, nach Schweich.
Tel.: 0151 / 26 52 0227 (19-21 Uhr)

Sie sind **Hotelfachfrau/-fachmann**
und verfügen über:

- (erste) Berufserfahrung an der Rezeption?
- gute deutsche & englische Sprachkenntnisse
- den Wunsch sich jetzt beruflich zu verändern?

Dann freue ich mich sehr auf Ihre zeitnahe Bewerbung!



**WEINROMANTIKHOTEL
RICHTERSHOF**

Andrea Mereu
Hauptstr. 81-83
54486 Mülheim/Mosel
Tel. 06534/948-0
mereu@weinromantikhotel.de

Das kleine Restaurant in Mehring
Daniela und Markus Modertz
Moselstraße 23 – 54346 Mehring
Tel.: 06502/997610
info@haensels-mehring.de
www.haensels-mehring.de

Wir suchen:
zum 1.11. eine
Teilzeitkraft (m/w)
und zusätzlich
450-€-Kräfte (m/w)
(Arbeitszeiten hauptsächlich abends
und am Wochenende)
Wir bieten faire Bezahlung und
gutes Betriebsklima.
Bewerbungen bitte per E-Mail
oder telefonisch.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für
unser Objekt in Schweich (Gymnasium) zuverlässige

Reinigungskräfte

AZ: nachmittags



Hugo Lenzen GmbH & Co. KG

Fachbetrieb f. Gebäudemanagement, Cochem
Tel. 02671/98960 (Büro Cochem) oder 0151/10847011 (Fr. Kuhn)
www.hlenzen.de • info@hlenzen.de

LOGISTIC & SERVICES

Für unsere Niederlassung in D-54427 Kell am See suchen wir per sofort:

- **Kommissionierer (w/m)**
für die scannergestützte Durchführung der
Kommissionierung/ Lagerumschlag mit
Staplerarbeit im Schichtbetrieb
- **Berufskraftfahrer für den
Nah- und Fernverkehr (w/m)**
mit Berufserfahrung, ADR-Schein, Gabelstaplerschein,
Führerschein Klasse CE
- **Mitarbeiter Materialwirtschaft
für das Teileversorgungsager (w/m)**
für die selbständige Abwicklung der Materialwirtschaft und
Teileversorgung unter Anwendung von SAP
- **Mitarbeiter Wareneingang (w/m)**
Wareneingangsprüfung, Einlagerung nach vorgegebener
Einlagerungsstrategie, Staplerschein erwünscht,
vorzugsweise Erfahrung im Wareneingang

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bevorzugt per E-Mail (ausschließlich im
PDF-Format) an:

KS-Logistic & Services GmbH & Co. KG Unterwegs in den besten Händen
im Heiligen Feld 5 www.kslog.com
D-58239 Schwerte

☎ 02304 / 94216-0
✉ scw@kslog.com

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die VG Schweich

in Bekond und Föhren

Amtsblatt

RÖMISCHE
WEIN
STRASSE



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Dietzen, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiden, Longich, Mehning,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnrich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus.
Die Bezahlung erfolgt monatlich.
Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt.
Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie
Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail:
vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 / 9147-713
oder -716 oder per WhatsApp: 0151 / 16305402

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 • 54343 Föhren





STELLENMARKT

aktuell



Handwerkskammer
Trier

Mehr als meisterlich!

Geprüfte/r Betriebswirt/in

nach Handwerksordnung (HwO)

Der Fortbildungslehrgang „Geprüfte/r Betriebswirt/in (HwO)“ ist für alle Interessierte aus Handwerk, Industrie, Verwaltung und Einzelhandel geeignet.

Mit dieser Fortbildung sichern Sie sich unternehmerisches Know-how, um eine Führungsposition zu übernehmen oder sich selbstständig zu machen.

Lehrgangsbeginn: 25. Oktober 2016

Lehrgangskosten: 2.995,- Euro zzgl. Lehrgangsunterlagen + Prüfungsgebühren (nicht rückzahlungspflichtiger AFGB-Zuschuss von 40%)

Anmeldung und kostenlose Info-Hotline: 0800 0207 400

E-Mail: cmarx@hwk-trier.de; Ansprechpartnerin: Claudia Marx

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams ab sofort

für den Raum Saarburg, Bitburg und/oder Wittlich

zuverlässiges Reinigungspersonal m/w

auf Minijobbasis mit Berufserfahrung
(Führerschein und PKW erforderlich)



Bewerbung bitte an:

info@hrs-dienstleistungen.de

oder Tel. 0 65 75 / 95 95 24

Suche Stelle als Hausmeister

auf 450,- €-Basis.

Tel.: 0176 / 989 800 85

MOVE
IT!



Jetzt auch als ePaper!

Nähere Info:

ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de



PMM
PAPIER-METTLER

PAPIER- UND KUNSTSTOFFVERPACKUNGEN



Stellen Sie sich uns vor!

- Einkaufssachbearbeiter m/w
- Sales Coordinator m/w
- Mitarbeiter drucktechnische Arbeitsvorbereitung m/w
- Maschinenführer/Drucker m/w



Weitere interessante Stellenangebote
finden auf unserer Homepage:
www.job.papier-mettler.com

Ihre Ansprechpartnerinnen:
© Personalabteilung
Andrea Müller 06533 - 793578
Elke Kleiner 06533 - 793585

PAPIER-METTLER KG - Hochwaldstraße 22 - D-54497 Morbach

STELLENMARKT

aktuell

Bildung Beruf Erfolg Zukunft

Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

lambertz AG
die schreiner

mitarbeiter/in gesucht
tischlerhelfer/in
für werkstatt und montage

gerd lambertz | schreinermeister
adresse | kirchenpfad 5 | 54316 pluwig-geizenburg
kontakt | fon: 0 65 88 - 71 00 | fax: 0 65 88 - 99 27 23
mail | info@schreinerei-lambertz.de

STELLENMARKT

aktuell

Kluge Köpfe gesucht!

Foto: MEV Verlag GmbH, Germany.de

werdeproband.de

daacro
Wir forschen für Ihre Gesundheit.

Studienteilnehmerinnen zwischen 18 und 50 Jahren gesucht!

Untersucht wird die Wirksamkeit eines Antitranspirants gegen Achselgeruch und Schweiß.

Achtung: 5 Termine zwischen 13.10. und 28.10.2016. Plus ein Vorabtermin.

Sie erhalten zwischen 100 und 300,- € je nach Aufwand.

Informationen und Anmeldung unter
Forschungsinstitut daacro, Wissenschaftspark Trier, info@daacro.de,
Tel. 0651 9120 494, www.werdeproband.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Suche

Pelzmantel-/jacke (guter Zustand),
sowie Perlenkette, Armbanduhr, Fotoapparate
und Münzen. **Tel. 0179 / 1679747**

Der Pflegedienst mit

Wir bieten auch stundenweise Betreuung bei Ihnen zu Hause an.

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00
Nina Borisch · Römerstr. 29 · 54347 Neumagen-Dhron

Anzeige

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

BRENNHOLZ

fertige Ofenlänge

m³ 45,00 € für Selbstabholer

LEISEN
Treppenbau

Im Paesch 12 (Gewerbegebiet)
54340 Longuich/Mosel
Tel. 0 65 02/2 06 00
Mobil 01 71 / 2 38 03 33

IHR GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Werteinschätzung Ihrer Immobilie
und Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen.

06 51 - 1 70 63 63
www.axel-ilbertz-immobilien.de

SIE WOLLEN...

...Ihr Haus verkaufen?

Sie wissen aber nicht richtig, wie?



Mit einer aussagekräftigen Anzeige in Ihrem
Mitteilungsblatt erreichen Sie wirklich jeden!

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0****Föhren**

Mietwohnung in zentraler Lage, ca. 140 m², verteilt auf 2 Etagen, 5 Zimmer, 2 Balkone, HWR, Garage, Küche inkl.,
Miete: 700,- €, Nebenkosten: 150,- €

weyer
Immobilien

Föhren - Schweich
 Tel.: 06502 / 9384480
 weyer-immobilien.de

EIGENTUM statt MIETE

**Eigentumswohnungen in TOP-Lage
 von 57 - 154 m², Gäste-WC, Loggia
 ab 181.447 €, KfW 55 - provisionsfrei!**

SCHWEICH - mit Aufzug & Tiefgarage

A602 Immobilien Schweich®

☎ 0 65 02 - 40 46 010

mail@a602-immobilien-schweich.com

Schützen Sie Ihr Zuhause

Mit unserer Sicherheitstechnik finden Sie die optimale Lösung!



ABUS
Security Tech Germany

- Profilschließzylinder mit Sicherungskarten
- Schließanlagen für Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Sicherheitsschlösser und Sicherheitsfenstergriffe
- Tür- und Fenstersicherungen zum nachträglichen Einbau
- Rauchmelder
- Geschäfts-, Möbel- und Wandtresore, Wertschutzschränke
- Rollläden- und Gitterrostsicherungen



**HEES
PETERS**
einfach besser!!!

**Eigener
Schlüsseldienst**

- Anfertigung aller Arten von Schlüsseln
- Planung und Einbau von Schließanlagen
- Alle Markenfabrikate im Angebot



www.heesundpeters.com

Metternichstr. 4 | Trier | Tel. 0651/ 20907-0

Parkplätze vor dem Haus

Ihre Immobilie verdient ein starkes Team.

Das Team (v. l.): Helga Franken, Lucas Adams, Gerd Schneider, Dieter Hochscheid, Stephan Franzen, Melad Jajo, Maria Hoffmann, Klaus Lödschack, Tobias Omlor

Immobilienangebote vor Ort**Gusterath: kernsaniertes EFH**

Mit ausgebautem Dachstudio!



Massive Bauweise, Wfl. ca. 120 m²,
 Grd. ca. 149 m², 5 Zimmer auf 3 Etagen,
 2 Tageslichtbäder, Terrasse, 3 Stellpl.,
 Einbauküche (VB), GZH, Energieausweis
 in Erstellung

158.900 €

Als eines der großen Trierer Maklerunternehmen bieten wir Ihnen:

- Einen sehr großen Bestand an potenziellen Kaufinteressenten mit sehr guter Bonität
- Über 50% unserer Kunden sind Luxemburg-Pendler, davon viele Führungskräfte.
- Wir werben mehr: lokal, überregional, in der deutschen sowie luxemburger Presse, im Fernsehen bei VOX in „mieten, kaufen, wohnen“ und in allen großen Internetportalen.



Immobilien Franzen

DOMÄNENSTR. 160-162, 54295 TRIER ■ **IMMOBILIEN-FRANZEN.DE**

- **zertifizierte Kompetenz**
- **über 1000 Vermittlungen**

Tel. 0651/99 35 36 - 20 | Fax -12
 info@immobilien-franzen.de

Weinberg in Trittenheim

1.900 m², mit der Ernte zu verkaufen.

100 % Ertrag.

Tel.: 01 76 / 56 25 86 12

MEISTERBETRIEB

**ERNST
WILHELMI** GMBH

TRIER



**BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- ***Innen- und Außenputzarbeiten***
- ***Trockenausbauarbeiten***
- ***Vollwärmeschutzarbeiten aus.***

30. SEPTEMBER BIS
2. OKTOBER 2016



XXV.
RÖMISCHES
KELTERFEST
PIESPORT



Grüßwort

Liebe Freunde des Piesporter Weines,

vom 30. September bis zum 2. Oktober findet in Piesport entlang der Mosel das traditionelle Römische Kelterfest statt.

Wir freuen uns, Sie in diesem Jahr als amtierende Piesporter Weinmajestäten dort begrüßen zu dürfen und möchten Sie herzlich einladen.

Rund um die Kelteranlage halten die Winzer und die Piesporter Vereine köstliche Speisen und edle Weine für Sie bereit.

Am Freitag beginnt das Fest mit der alljährlichen schwimmenden Weinprobe auf der Mosel. Am Samstag und Sonntag findet der römische Festumzug statt, bei dem die Trauben zur Kelteranlage getragen werden, um sie dort zu keltern.

Dabei können Sie Zeuge werden, wie bereits die Römer den Wein an der Mosel hergestellt haben.

Wir freuen uns auf drei schöne Festtage, an denen wir gerne mit Ihnen auf Ihr Wohl anstoßen.



**Weinkönigin Michelle I.
Weinprinzessinnen
Lisa & Janine**

Der Pflegedienst mit

Nina Borisch

Römerstraße 29

54347 Neumagen-Dhron

Wir l(i)eben Pflege!

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Suche Pflegekräfte m/w



Ihr vielseitiger Partner rund ums Auto



**Meisterwerkstatt
aller Fabrikate**

KFZ-Service aller
Fabrikate
HU und AU
Klimaservice
Reifenservice
Karosseriereparaturen
und Lackierung
Inspektion und Wartung



Autohaus Schmitt GmbH & Co KG

Konstantinstr. 26-28 • 54347 Neumagen-Dhron

Telefon (0 65 07) 22 84 • Telefax (0 65 07) 67 76

XXV. RÖMISCHES KELTERFEST PIESPORT 30. SEPT. BIS 2. OKT. 2016



Grüßwort

Verehrte Gäste, liebe Piesporter,

im Namen der Ortsgemeinde Piesport begrüße ich Sie recht herzlich zum XXV. Römischen Kelterfest, welches an unserer Kelteranlage aus dem 3./4. Jahrhundert n.Chr. und auf der angrenzenden VIA VINORUM gefeiert wird. Die 1985 gefundene römische Kelteranlage bringt den archäologischen Nachweis, dass bereits vor ca. 2.000 Jahren in unserem Ort Wein angebaut wurde. Die Römer legten den Grundstein für den Weinbau in unserer Region. Heute gehört unser Weinanbaugebiet Mosel zu den besten Weinanbaugebieten der Welt. Piesporter Winzer und Weine finden sich regelmäßig in den Bestenlisten großer und bedeutender Weinprämierungen.



Das Römische Kelterfest stellt eine Verbindung zwischen den Ursprüngen des Weinbaus in der Römerzeit und unserem heutigen Weinbau dar. Nach Fund und Restaurierung der Kelteranlage im Bereich des Piesporter Goldtröpfchens belebte die Ortsgemeinde zusammen mit dem Rheinischen Landesmuseum Trier und den Ortsvereinen die Tradition des Römischen Kelterfestes, welches wir in diesem Jahr zum 25. Mal feiern. Mit römischen Umzügen, römischen Kelterungen, Fahrten auf dem Römerweinschiff und vielem mehr, erinnern wir an die Ursprünge des Weinbaus in unserer Region und bieten Ihnen, liebe Gäste, ein attraktives Kultur- und Unterhaltungsprogramm. An den Ständen auf der VIA VINORUM verwöhnen unsere Vereine Sie mit moseltypischen Spezialitäten. Unsere Winzer präsentieren Ihnen dort die Vielfalt unserer Piesporter Spitzenweine.

Mein herzlicher Dank gilt allen, die in den vergangenen 25 Jahren und auch heute zum Gelingen unseres Kelterfestes beitragen und somit einen Beitrag zur Erinnerung an unsere römische Vergangenheit leisten.

Ihnen allen, liebe Gäste und liebe Piesporter, wünsche ich frohe und unbeschwerte Stunden bei unserem Römischen Kelterfest. Lassen Sie sich begeistern von der einzigartigen Verbindung zwischen römischer Weinkultur und unseren einzigartigen modernen Piesporter Weinen.

Herzliche Grüße
Ihr/Euer Stefan Schmitt
Ortsbürgermeister



Gärtnerei
Gerd Stoffel



blumenmeer

Blumen wie gemalt!

In der Noo 19 • **PIESPORT** • 0 65 07 / 99 22 10

- ✓ Kühl- u. Heizsysteme
- ✓ Flotationsanlagen
- ✓ Filteranlagen
- ✓ Rührwerke
- ✓ Pumpen
- ✓ Brenneigeräte





JUNK
MASCHINENBAU

Wir beraten
Sie gerne!

Bahnhofstr. 15 • 54498 Piesport
 Tel. 0 65 07 / 92 61 0 • Fax 0 65 07 / 92 61 40
www.ca-junk.de

Mosel-Obst vom Schäferhof



VERKAUF:
Ab-Hof-Verkauf
 9 bis 18 Uhr, Mo. Ruhetag
Trier:
 jeden Di., Do. u. Sa. 11 bis 17 Uhr
 GARTENZENTRUM LAMBERT
Wittlich:
 jeden Mittwoch, 11 bis 17 Uhr
 MÖBEL BOSS, Rudolf-Diesel-Straße 13
Hermeskeil:
 jeden Freitag, 11 bis 17 Uhr
 Koblenzer Straße 77/Auto Knaack
Bernkastel-Kues:
 jeden Freitag, 11 bis 17 Uhr
 am Nikolausufer
Morbach:
 jeden Sa. u. So. 11 bis 17 Uhr
 gegenüber ESSOTANKSTELLE

Alfred Hilmes + Mitarbeiter
Piesport Schäferhof
 Tel.: 06507/7048938 | 06507/5118

XXV. RÖMISCHES KELTERFEST PIESPORT 30. SEPT. BIS 2. OKT. 2016



persönlicher...

OPTIKER



Lix Fleischer

Neumagen - Dhron Tel. 0 65 07 - 70 34 73

**Sanitätshaus
Schichtel**
Hilfsmittel aller Art

Verträge mit allen Kassen

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

54347 Neumagen, Römerstraße 76, Tel. 06507/701707
54497 Morbach, Birkenfelder Str. 30g Tel. 06533/955904
54424 Thalfang, Saarstraße 1, Tel. 06504/3719659

PROGRAMM

FREITAG, 30. SEPTEMBER 2016

- 17.00 Uhr Eröffnung der VIA VINORUM mit feierlicher Begrüßung des Ortsbürgermeisters, der Ortsweinkönigin und des Succellus
- 18.00 Uhr Große Riesling-Schiffsweinprobe auf der Mosel
Infos unter:
Touristinformation Piesport: Tel. 0 65 07-20 27
- 19.00 Uhr Tanz- und Unterhaltungsmusik rund um die Stände des Kelterfestes

SAMSTAG, 1. OKTOBER 2016

- 10.30 Uhr Wein-Erlebnis-Tour durch das idyllische Piesport
Treffpunkt: Pfarrkirche St. Michael um 10.30 Uhr;
Kosten: 3,00 €
- 11.00 Uhr Öffnung der Wein- und Essensstände des Kelterfestes
- 13.00 Uhr Unterhaltungskonzert der Stadtkapelle Tettngang vom Bodenseekreis
- 15.00 Uhr Römischer Festumzug über die VIA VINORUM zur historischen Kelteranlage mit anschließender original römischer Traubenkelterung
- ab 16.00 Uhr Weinfrohliche Unterhaltung mit Musikdarbietungen und Tanz an und in den Ständen

SONNTAG, 2. OKTOBER 2016

- 10.30 Uhr Wein-Erlebnis-Tour durch das idyllische Piesport
Treffpunkt: Pfarrkirche St. Michael um 10.30 Uhr;
Kosten: 3,00 €
- 11.00 Uhr Öffnung der Wein- und Essensstände des Kelterfestes
- 15.00 Uhr Römischer Festumzug über die VIA VINORUM zur historischen Kelteranlage mit anschließender original römischer Traubenkelterung
- ab 16.00 Uhr Weinfrohliche Unterhaltung an und in den Ständen
- An allen Festtagen bieten die örtlichen Vereine an ihren Wein- und Essensständen den Festbesuchern erlesene Piesporter Weine und eine reichliche Auswahl moseltypischer Speisen und Gerichte an.

- **Ein Bustransfer ist eingerichtet!**
- **Mosel-Erlebnis-Tour mit dem römischen Weinschiff. Samstags und sonntags ab 14.00 Uhr.**
- **Unser nächstes Kelterfest: 29. September bis 1. Oktober 2017.**

Fotos: Jörg Kinn, www.nighthproject.de - Gestaltung: Kaija Gerhards - Druck: Bastian Druck, Föhren

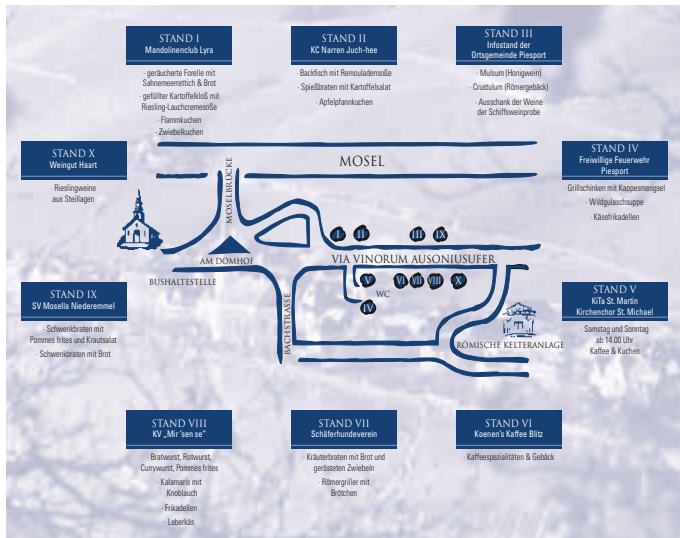
Herzlich willkommen

Heidi Klaus
THERAPIE & TRAINING

- Physiotherapie - Termine nach Vereinbarung
- Computergesteuerte medizinische Trainingsgeräte - täglich Trainingsmöglichkeiten
- Vielfältige Gesundheitskurse: Rückenschule/Yoga/Qigong / u.a.
- Individuelle Gesundheitskonzepte

Heidi Klaus - Telefon: 06507 / 992223
info@heidiklaus.de - www.heidiklaus.de

XXV. RÖMISCHES KELTERFEST PIESPORT 30. SEPT. BIS 2. OKT. 2016



BESUCHEN SIE DEN WEIN- & URLAUBSORT
PIESPORT

und lernen Sie unsere weltbe-
kannten Piesporter Weine aus den
Lagen Goldtröpfchen, Domherr,
Günterslay, Falkenberg, Grafenberg
& Treppchen kennen!

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Gemeindeverwaltung & Touristinformation Piesport/Mosel
D-54498 Piesport · Heinrich-Schmitt-Platz 1 · Tel.: 06507-2027 / 2028
Fax: 06507 / 2026 · Internet: www.piesport.de · Mail: info@piesport.de

Allfinanz
Deutsche Vermögensberatung

Heinz Fuchs
Versicherungsfachmann BWV

St.-Martin-Straße 45, 54498 Piesport
Tel.: 06507/702005, Mobil: 0175/2486197
Fax: 06507/702083, heinz.fuchs@allfinanz-dvag.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
Heimdecor Center Heinz.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
Möbel Schuh GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

gesund werden  **gesund bleiben!**

Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin



Tadeusz Domagalski, Chefarzt der Abteilung für Frauenheilkunde
und Geburtshilfe sowie Leiter des Brustkrebszentrums Wittlich

Do., 6. Oktober, 17.30 Uhr

**Brustkrebs: Erkrankungsrisiken, Früherkennung
und moderne Therapieansätze**

In vielen Fällen, vor allem, wenn die Diagnose Brustkrebs in einem frühen Stadium gestellt wird, ist die Erkrankung
heilbar! Welches Für und Wider gilt es bei der Screeningmammographie zu bewerten und kann man dem Brust-
krebs u.a. mit Sport und Ernährungsumstellungen vorbeugen?
– Mit offener Fragerunde –


cusanus
Trägergesellschaft
trier mbH
Verbundkrankenhaus
Bernkastel / Wittlich

VORTRAG
Eintritt frei!

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • verbund-krankenhaus.de

Die LINUS WITTICH-Leserreise



**Fordern Sie unseren
Gratiskatalog an!**



5 TAGE WEIHNACHTEN IM ALLGÄU – ISNY

Wo Tradition verzaubert – stille Weihnachtsmärkte und Bräuche

Advent – das ist die Stille Zeit des Jahres, die Zeit der Ruhe und der Nostalgie. Die vierte Jahreszeit ist im Allgäu ein besonderes Erlebnis.

1. Tag – 23.12.2016:

Anreise ins Allgäu in das im historischen Ortskern gelegene Hotel Bären, wo Sie von Familie Kaufmann bereits erwartet werden.

2. Tag – 24.12.2016: Füssen

Verbringen Sie mit uns einen wunderschönen Vormittag in Füssen. Lassen Sie sich bei einer Stadtführung durch die mittelalterliche Stadt verzaubern und vergessen Sie nicht ein Foto von den Königsschlössern Neuschwanstein und Hohenschwangau in einer winterlichen Bilderbuchlandschaft. Anschließend besinnlicher Nachmittag im Hotel mit Glühwein und Gebäck. Nach dem gemeinsamen Heiligabend-Menü haben Sie gegen 22:00 Uhr die Gelegenheit, die traditionellen Weihnachtsbläser der Stadtkapelle Isny auf dem Rathausbalkon zu erleben – dieses Ereignis sollten Sie sich nicht entgehen lassen!

3. Tag – 25.12.2016: Oberstdorf & Kleinwalsertal

Beginnen Sie den ersten Feiertag mit einem guten Frühstück. Mit Ihrem Reiseleiter unternehmen Sie eine Rundfahrt durch die verschneite Bergwelt. Eingebettet in eine reizvolle Landschaft erleben Sie Oberstdorf und das wunderschöne Kleinwalsertal.

4. Tag – 26.12.2016: Bodensee

Der Bodensee ruft – das ist das Motto dieses Tages. Genießen Sie den Ausflug entlang der bekannten Orte am Ufer des Bodensees.

5. Tag – 27.12.2016:

Schade, dass die Zeit so schnell verging! Noch einmal das Frühstück in Ruhe genießen – dann geht's heimwärts!

LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 4x Übernachtung/Frühstücksbuffet/Abendessen
- Besinnlicher Weihnachtsnachmittag im Hotel mit Glühwein und Gebäck
- Musikalischer Unterhaltungsabend mit einer Zitherspielerin
- Ausflugsfahrt Füssen mit Stadtführung in Füssen
- Ausflugsfahrt Oberstdorf und Kleinwalsertal mit Reiseleitung
- Ausflugsfahrt Bodensee mit Reiseleitung

TERMINE & PREISE:

23.12.-27.12.2016	458,-
EZ-Zuschlag	50,-
Kurtaxe pro Person	6,-

IHR HOTEL:

3* Hotel Bären, Isny

Das von Familie Kaufmann persönlich geführte Hotel befindet sich in zentraler Lage, gleich am Isnyer Marktplatz. Die gemütlichen Zimmer sind mit Du/WC und TV ausgestattet. Im Restaurant erwarten Sie liebevoll zubereitete regionale Speisen.



ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, Saarburg BH Brückenstraße (MP 15,00 € p.P.)

Kylltal REISEN
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

REISECODE: 450 (bitte bei Buchung angeben)

Weitere Reisen unter www.kylltal-leserreisen.de

INFORMATIONEN & BUCHUNG:

KYLLTAL-REISEN GmbH, 54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, Tel.: **0651 - 96 89 00**

**Frischer Herbstwind
in unserem Restaurant!**

Die neue Karte spricht für sich:
z.B. **gebr. Gänsestopfleber,
Wildgerichte oder Gans**
und noch viele andere Leckerbissen!

Genießen Sie bei uns nur frische
saisonale Produkte aus der Region!

Jeden Dienstag Schnitzeltag:
versch. Schnitzel mit Beilagen
einschl. 1 Getränk **11.90 €**

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!

**Unser neuer Koch
Patrick Pähler**

TRIOLAGO HOTEL-RESTAURANT

Hotel-Restaurant TRIOLAGO - Zur Talstation 1 - Riol/Mosel - Tel. (06502) 937460
www.triolago.de

zöllner

**Am Sonntag ist
Sch(l)autag.**

Erfahren Sie beim Spezialisten
für HolzAlu alles zu Fenster, Haus-
türen, Wintergärten und Fassaden.
Von **13 bis 18 Uhr** in unserer Aus-
stellung in der Handwerkstraße 5
in Bernkastel-Kues.
www.zoellner-fensterbau.de

Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor
Tel.: 06561 / 9488976

**DER RÖMERSTROM
SPIELTAG:**

RÖMER STROM

**GLADIATORS
TRIER**

vs.
ETB WOHNBAU BASKETS ESSEN
SA. 01.10. - 19:00 Uhr
ARENA TRIER

Tickets: 0651 9790777

Gestaltung: agentur-kuehnen.de

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU
TÜREN | TREPPEN | TROCKENBAU
HOLZ- UND KUNSTSTOFFFENSTER/ -HAUSTÜREN

**Schreinerei
Carsten
Vogel** GmbH

Auf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren · Fon: 06502 / 9329820
Fax: 06502 / 9329830
www.schreinerei-vogel-trier.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
SaarHunsrückSpiegel Verlag GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

WERBUNG IM AMTSBLATT!
Ich berate Sie gerne bei Privat- und Geschäftsanzeigen
oder Beilagenverteilung

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**
Heimat- und Bürgerzeitungen

Rebekka Beck
☎ 01 51 / 16 30 54 05
E-Mail: r.beck@wittich-foehren.de

**VERLAG
WITTICH**



Große Vorfreude auf das Oktoberfest Riol am Triolago

Wiesnwirt Hans Jürgen Lichter im Gespräch

An fünf Wochenenden wird beim Oktoberfest Riol am Triolago alles geboten, was das bayerische Herz begehrt. Wiesnwirt Hans Jürgen Lichter und sein Team stecken für die Sause, die dieses Jahr vom 21. Oktober 2016 bis zum 19. November 2016 stattfindet, in den letzten Vorbereitungen. Von der Insolvenz der Becker Freizeitsee GmbH, die das Freizeitareal um den Triolago betreibt, bleibt das Oktoberfest aber unberührt.



Seit vier Jahren wird das Oktoberfest Riol am Triolago gefeiert. Verändert sich durch die laufende Insolvenz des Triolago etwas?

Organisator des Oktoberfest Riol ist und war schon immer die unabhängige AVL-Projektentwicklungs-GmbH. Wir haben den Platz, auf dem das Festzelt steht, bei der Becker Freizeitsee GmbH für Zeitraum des Oktoberfest Riol angemietet. Daher betrifft uns die laufende Insolvenz nicht. Das Oktoberfest Riol wird also wie gewohnt auch in 2016 stattfinden. Wir stecken schon in den finalen Vorbereitungen, damit die Besucher an den fünf Wochenenden richtig feiern können.

Auf was können sich die Besucher dieses Jahr besonders freuen?

Wir haben dieses Jahr viele Aktionen geplant. Wir starten schon beim Fassanstich am 21. Oktober mit einem echten Top-Act: Den Isartaler Hexen, Deutschlands bester Damenband. Außerdem wird Mallorca-Star Peter Wackel am Freitag, 04. November für Stimmung sorgen. Die Karnevalisten können sich in diesem Jahr über den Großen Karnevalsauftakt freuen. Wir feiern am Freitag, 11.11.2016 den Beginn der neuen Session 2016/2017 in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Trierer Karneval. Die Gäste erwartet ein buntes Programm mit karnevalistischen Showeinlagen und Musik der Partyband „Die Bamberger“.

Dieses Jahr wird das Zelt um Lichters Almhütte erweitert. Was erwartet die Gäste dort?

Wir werden direkt neben dem Festzelt einen originalgetreuen Nachbau einer bayerischen Almhütte aufstellen. Lichters Almhütte mit 250 Quadratmetern wurde extra für das Oktoberfest Riol gebaut, damit wir die Party in diesem Jahr noch verlängern können.

Nach dem offiziellen Ende des Programms, können die Gäste hier mit fetzigen DJ-Sounds bis in die Morgenstunden weiterfeiern.



Die LINUS WITTICH KG ist
offizieller Medienpartner
des Oktoberfest Riol

TAG DER OFFENEN TÜR

Samstag, 08.10.2016,
10.00-16.00 Uhr

Für die ersten
20 Neumitglieder:
**0 EURO FÜRS
STARTPAKET***
Gültig nur am Tag
der offenen Tür.

Dein Mrs.Sporty Club in der Nähe:

Mrs.Sporty Schweich, Bei den Weiden 2, Tel.: (0 65 02) 930 95 59

WWW.MRSSPORTY.COM

* Das Angebot gilt nur am Tag der offenen Tür. Das Startpaket für 0 Euro ersetzt die regulären 99 Euro Eintritt für die Mitgliedschaft. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Informationen zu unserer Verbandsgebühr sowie unseren aktuellen Konditionen finden Sie unter www.mrssporty.com.
Silber Mrs.Sporty Schweich, Bei den Weiden 2, 54208 Schweich

MRS.SPORTY

Herbstzeit - Wanderzeit

Ausflugsgaststätte – Pension „Grimburger Hof“

direkt am Saar-Hunsrück-Steig gelegen,
gut bürgerliche Küche

Wildgerichte, Zwiebelkuchen & Federweißer

Biergarten unter den Linden, Fremdenzimmer

– Tischreservierung erbeten –

54413 Grimburg • Telefon 0 65 89 / 3 57

ANGEBOTE GÜLTIG VON DI., 04.10. BIS SA., 08.10.2016

Cordon bleu vom Schwein	100 g	0,89 €
Schweine-Rouladen mit pikanter Füllung	100 g	0,89 €
Rinder-Gulasch mager	100 g	0,89 €
Hausm. Blut- u. Leberwurst im Ring	100 g	0,82 €
Frühstücksfleisch geschnitten	100 g	1,19 €

Aus unserer Salattheke diese Woche für Sie:

Nudelsalat hausgemacht 100 g **0,79 €**



Achten Sie auf unseren täglich wechselnden Mittagstisch!

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf

Silvia's Metzgerei

WWW.SILVIAS-METZGEREI.DE

SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 6080708

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine
Fleischereifachverkäuferin als Teilzeit- oder Vollzeittkraft

P
Kunden-
Parkplätze
im Hof

Großes Fahrgefühl. Kleiner Preis.

Betrieben
durch:
DB



NEU

**REGIO
Spezial** ab **7€**

Tickets nur im Vorverkauf. Max. 3 Monate und mind. ein Tag im Voraus buchbar.



Beispiel-Verbindungen und -Preise für Fahrten
ab Saarbrücken mit der RE1-Linie, verfügbar jeweils
in beide Fahrtrichtungen.

**Komfortabel und
preisgünstig reisen.**

Limitiertes Angebot für aus-
gewählte Züge. Umtausch und
Erstattung nicht möglich.

Mehr Infos unter suewex.de

Ein Zugangebot in Ihrer Region von:



SÜWEX
Der Südwest-Express.



Das Leben erleben.



edith becker
**PFLEGEDIENST
UND TAGESPFLEGE**

Moselweinstraße 7 • 54518 Minheim
0 65 07.99 89 60 • www.pflegedienst-edithbecker.de

METALLBAU

MATTHIAS + HARDT

Betriebsübergabe Geschäftsbereich Heizung & Sanitär

Zum 1. Oktober 2016 wird der Geschäftsbereich Heizung & Sanitär aus meinem Unternehmen ausgegliedert und an meinen Neffen Jan Leyendecker, Installateur- und Heizungsbaumeister, übertragen.

Die von ihm neu gegründete Firma Leyendecker Gebäudetechnik GmbH wird die bekannte Telefonnummer 06507/992030 und Faxnummer 06507/992032 übernehmen, um eine schnelle Erreichbarkeit zu gewährleisten.

Am bisherigen Standort Enschenmühlerweg 3, 54347 Neumagen-Dhron werde ich weiterhin mit dem bekannten Team für alle Schlosser- und Metallbauarbeiten zur Verfügung stehen.

Die neue Telefonnummer für die Firma Matthias Hardt Metallbau Inh. Udo Hardt lautet:

Tel.: 06507/9988050 Fax: 06507/9988052

Ich bedanke mich bei meinen Kunden für das langjährige Vertrauen mit der Bitte, dieses auch auf meinen Nachfolger Jan Leyendecker zu übertragen. Ihr Udo Hardt



JAN LEYENDECKER



Leyendecker

GEBÄUDETECHNIK GmbH

HEIZUNG & SANITÄR

**Tag der offenen Tür am Sonntag,
den 02. Oktober 2016 ab 13.00 Uhr**

Informieren Sie sich über effiziente
Heizungssysteme und moderne Bäder.

Mitarbeiter diverser Hersteller und
Großhandelspartner werden Ihre Produkte vor-
stellen und Sie kompetent beraten.

Rahmenprogramm:

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt. Der
Erlös kommt der Krebsgesellschaft Rheinland-
Pfalz e. V. Beratungszentrum Trier zugute.

Ab 18.00 Uhr wird Sie die Band
„Rock Diamonds“ mit Live-Musik unterhalten.



Leyendecker

GEBÄUDETECHNIK GmbH

HEIZUNG & SANITÄR

**NEUERÖFFNUNG
AM 02.10.16**

LEYENDECKER GEBÄUDETECHNIK GMBH
BRÜCKENSTRASSE 40 · 54347 NEUMAGEN-DHRON
TEL 06507.992030 · FAX 06507.992032
INFO@LEYENDECKER-SHK.DE · WWW.LEYENDECKER-SHK.DE



Gebrüder Monz

Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

**Obere Ruwerer Str. 2a
54341 Fell**



Telefon
06502/6592

Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

Jörg Gans

Malermmeister



- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 • 54317 Kasel

VERLAG WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung:

"Rebstock"

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
City Polster Trier GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

TREFFPUNKT INZERHOF

Sa./So. 01./02. Oktober 2016

Die schönste Jahreszeit ...

... lässt sich am besten mit einem Glas Federweißer und hausgemachtem Zwiebelkuchen genießen. Lassen Sie sich in den letzten warmen Tagen mit gutem Essen und tollen Weinen verwöhnen.

Öffnungszeiten: Sa.: ab 15.00 Uhr • So.: ab 11.00 Uhr
An allen Tagen Kaffee und Kuchen!

Herzlich willkommen!

Wir freuen uns auf Sie!

Ferien-Weingut Zentius
Im Freihof 8 • 54340 Longuich • Tel. 06502/1216

Mit dem Bus zum Weingenuss




Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

Karnevalcenter

Riesenauswahl an Kostümen!

Tolle Gruppen-Rabatte!

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 09.00 - 19.00 Uhr
Sa.: 09.00 - 16.00 Uhr



54516 Wittlich, Himmeroder Str. 52a
Tel.: 06571-95640
www.karnevalcenter.de

Haarscheune

Daniela Zenner



Zellenpützstr. 14, 54338 Schweich, ☎ 0 65 02 - 93 85 433



Reinhardt & Weiersbach GmbH

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 • 54338 Schweich-Issel
Tel.: 0 65 02 / 70 31 • Fax: 0 65 02 70 32
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

in Hetzerath

Eisraum

Hauptstraße 67 • Tel. 0 65 08/8 51 99 78

Wir sind ab dem 4. Oktober 2016 in der Winterpause.

Recht herzlich möchten wir uns bei allen für den tollen Start bedanken und freuen uns, Sie auch im nächsten Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

Ihr Eisraum-Team

Genießen auf Bairisch!
vom 04. bis 08. Oktober 2016

Von Montag bis Mittwoch
Schweineschnitzel **5,99 EUR/kg**

Jägerpfanne **0,89 EUR/100 g**
vom Schwein, handgeschnitten

Schäufele **0,59 EUR/100 g**
von der Schweineschulter heißgeräuchert

Münchner Weißbierrahmbraten **0,99 EUR/100 g**
von der Putenbrust

Regensburger Knackwurst **0,89 EUR/100 g**
jetzt noch besser gewürzt

Rotkohlblutwurst **0,89 EUR/100 g**
schlachtfisch hergestellt

Lauchsalat **0,89 EUR/100 g**
natürlich hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag
Rinderrouladen **10,99 EUR/kg**

Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.

HERRES
FLEISCH & KÜCHE
wo man die Liebe noch schmeckt

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

SCHLAF WERKSTATT Matratzen-Systeme & Wasserbetten
Bei uns liegen Sie richtig!

Boxspring
Naturlatex
Kaltschaum
Federkern
Gelmattmatratzen
Luftbetten
Wasserbetten

exklusiv bei uns
therapeutische Fachberatung

SCHLAF-WERKSTATT.DE
St.-Barbara-Ufer 1 (Ecke Römerbrücke) Trier Fon 0651/4608800

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Polsterarbeiten:

Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc.
Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle
oder Sonderwünsche auf Anfrage.

Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang
Sonnenschutz: vom Raffrollo über Plisse, Lamellenvorhang,
Jalousien bis zum Fliegengitter

Ihre
Polster-
manufaktur

GELZ.de
POLSTERMANUFAKTUR

BW
handmade
with passion

Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER

Ständige Auswahl von ca. 500 PKW-Anhängern aller Art.
40 Mietanhänger bis 6,11 m! Hochwertige Vieh- und
Pferdeanhänger. HU täglich, eigene Werkstatt.

Anhänger
Kirsten

Vermietung von neuem
Ducato-Luxusbus 9-Sitzer
und Transporter Ducato L5 H2

Telefon: 0 65 71 / 9 55 55 8
500 Anhänger zum Verkauf vorrätig
www.anhaenger-handel.de

Jozi-Reisen ...da fahr' ich mit!

Gengenbach & Straßburg
Adventsfahrt
Übernachtung im 3-Sterne Hotel in Gengenbach
HP nur 119,- €
03.-04.12.2016

Silvester in Stuttgart
4-Sterne Hotel
inkl. Stadtrundfahrt, Silvesterball
(inkl. ausgewählten Getränken)
HP nur 369,- €
30.12.16-01.01.2017

TAGESFAHRTEN

22.10. Chrysanthema in Lahr bei Offenburg, inkl. Stadtrundgang € 27,-
11.11. Karnevalseröffnung in Köln Rückfahrt ca. 20.30 Uhr € 29,-

... und viele Tagesfahrten zu Weihnachtsmärkten

JOZI-Reisen GmbH
Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9
54338 Schweich
Tel.: 06502-5090
www.jozireisen.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

1. Weiber Oktoberfest
IM FORELLENSTÜBCHEN MELZA
VOM 2.10. BIS 3.10.2016

Benediktiner vom Fass
BAYRISCHE SPEZIALITÄTEN:

Super Grillhaxen mit Kraut/Weißwurst
Schwenkbraten • fangfrische gebackene Forellen
Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt.
Auf Ihren Besuch freuen sich Christel & Gregor Melza

Andres Mühle 11 • 54338 Schweich • Tel.: 0 65 02/61 07